

TERMINOLOGIA DOS POLÍMEROS

DICIONÁRIO TÉCNICO INGLÊS / PORTUGUÊS



Livraria do Plástico

Rua: Francisco Visentainer, 85 - Bairro: Assunção
São Bernardo do Campo/ SP - Cep: 09861-040
Tel.: (11) 4352-9400 (11)98566-8803
apostilas@planetaplastico.com.br

A

ABIBN (azobisisobutyronitrile, AIBN)	ABIBN (azo-bis-isobutironitrila, AIBN)
Ablative plastics	Plásticos ablativos
Abrasion	Resistência à abrasão
ABS (acrylonitrile-butadiene styrene terpolymer)	ABS (terpolímero de acrilonitrila-butadieno-estireno)
Absolute viscosity	Viscosidade absoluta
Absorbent	Absorvente
Accelerate	Acelerar
Accelerated aging	Envelhecimento acelerado
Accelerator	Acelerador
Acceptance	Aceitação
Accuracy	Precisão
Accuracy of the mean	Precisão do valor
Accurate	Correto
Acetal plastics	Plásticos acetálicos
Acetal resin	Resina acetálica
Acetylene	Acetileno
Acid value	Índice de acidez
Acrylamide	Acrilamida
Acrylic	Acrílico
Acrylic acid	Ácido acrílico
Acrylic ester resin	Resinas de ésteres acrílicos
Acrylic fiber	Fibra acrílica
Acrylic plastics	Plásticos acrílicos
Acrylic resin	Resina acrílica
Acrylic rubber	Borracha acrílica
Acrylonitrile	Acrilonitrila
Acrylonitrile-butadiene rubber (NBR)	Elastômero de acrilonitrila-butadieno (NBR)
Acrylonitrile-butadiene styrene terpolymer (ABS)	Terpolímero de acrilonitrila-butadieno-estireno (ABS)
Activator	Ativador
Active center	Centro ativo
Actuator	Atuador
Acylurea	Acil-uréia
Adapter	Adaptador
Addition	Adição
Addition polymer	Polímero de adição
Addition polymerization	Polimerização em adição
Additives	Aditivos
Adduct	Aduto

Adherend	Aderente
Adhesion	Adesão
Adhesion promoter	Promotor de adesão
Adhesive	Adesivo
Adhesive film	Filme adesivo
Adhesive hot-melt	Adesivo fundido
Adhesive joint	Junta adesiva
Adhesiveness	Adesividade
Adiabatic extrusion	Extrusão adiabática
Adipic acid	Ácido adípico
Adsorption	Adsorção
Advantages	Vantagens
Aerosol	Aerossol
After-bake	Pós-aquecimento
After-flame	Persistência da chama
After-flame time	Tempo de persistência da chama
Afterglow	Incandescência residual
After-shrinkage	Após encolhimento
Aggregation	Agregação
Aging	Envelhecimento
AIBN (azobisisobutyronitrile, ABIBN)	AIBN (azo-bis-isobutironitrila, ABIBN)
Air-assist vacuum thermoforming	Termoformagem à vácuo com colchão de ar
Air-cooling	Resfriamento de ar
Air-ring	Anel de ar
Air-slip vacuum thermoforming	Termoformagem à vácuo com auxílio pneumático
Alginate	Alginato
Aligment pins	Pinos-guia
Aligner	Alinhador
Alignment bushing	Bucha-guia
Alkyde plastics	Plásticos alquídicos
Alkyds	Resinas alquídicas
Alkyl acrylate	Acrilato de alquila
Allophanate	Alofanato
Alloy	Liga
Allyl diglycol carbonate	Carbonato de alil-etileno
Allyl plastics	Plásticos alílicos
Allyl resin	Resina alílica
Alt-	Alt-
Alternating copolymer	Copolímero alternado
Alternating copolymerization	Copolimerização alternada
Alternating stress	Tensão alternada

Aluminum	Alumínio
Amianthus	Amianto
Amines	Aminas
Amino plastic	Plástico aminado
Amorphous	Amorfo
Amorphous polymers	Polímeros amorfos
Amorphous structures	Estruturas amorfas
Amylose	Amilose
Anchor, to	Fixar
Angle-head	Cabeçote em ângulo
Aniline formaldehyde resin	Resina de anilina-formaldeído
Anionic polymerization	Polimerização aniônica
Anisotropic	Anisotrópico
Annealing	Recozimento
Antiblocking agent	Agente anti-bloqueio (anti-aderente)
Antioxidant	Antioxidante
Antiozonant	Antiozonante
Antistatic	Antiestático
Antistatic agent	Agente antiestático
Apparent viscosity	Viscosidade aparente
Appearance	Aparecimento
Applications	Aplicações
Aramid	Aramida
Arc resistance	Resistência ao arco
Area burning rate	Velocidade de combustão superficial
Aromatic polyamide	Poliamida aromática
Artificial aging	Envelhecimento artificial
Artificial weathering	Intemperismo artificial
Asbestos	Asbesto
Asphalt	Asfalto
Assembly	Montagem
Assembly time	Tempo de montagem
A-stage	Estágio A
Asymmetry	Assimetria
Atactic	Atático
Atactic polymer	Polímero atático
Atmosphere	Atmosfera
Atom	Atomo
Attempts	Tentativa
Attractive forces	Forças atrativas
Attrition coefficient	Coefficiente de atrito

Autoacceleration	Auto-aceleração
Autoclave	Autoclave
Automatic injection	Injeção automática
Automatic press	Prensa automática
Automotive	Automotivo
Autothermal extrusion; adiabatic extrusion	Extrusão autotérmica; extrusão adiabática
Auxiliary equipment	Equipamento auxiliar
Average molecular weight	Peso molecular médio
Azeotropic copolymer	Copolímero azeotrópico
Azobisisobutyronitrile (ABIBN, AIBN)	Azo-bis-isobutironitrila (ABIBN, AIBN)
Azocompound	Azo-composto
Azodicarbonamide	Azo-dicarbonamida
Azonitrile	Azo-nitrila

B

Back pressure	Contrapressão
Backing plate	Prato de fixação
Bad solvent	Mau solvente
Baffle	Chicana defletora
Bag mold	Saco de moldagem
Bag molding	Moldagem por saco
Bakelite	Baquelite
Banbury	Banbury
Bands	Cintas de aquecimento
Barrel	Clindro, canhão
Barrel cooling	Resfriamento do cilindro
Barrel heating	Aquecimento do cilindro
Barrel polish, to	Polir ao torno
Barrier	Barreira
Base mole	Mol de base
Base unit	Unidade básica
Base unit weight	Peso da unidade básica
Basic setting	Ajustes básicos
Batch	Carga de mistura (batelada), quantidade de resina produzida numa operação
Batch polymerization	Polimerização em batelada
Bead polymerization; pearl polymerization	Polimerização em gotas – polimerização em pérolas
Behavior	Comportamento
Biaxilly-oriented	De orientação bi-axial
Bifunctional mer	Mero bifuncional

Binder	Aglutinante
Biopolymers	Biopolímeros
Bisphenol-a	Bisfenol a
Bisphenol-a polycarbonate	Policarbonato de bisfenol-a
Biuret	Biureto
Black-brown specks	Pintas pretas
Black-brown streakes	Listras pretas
Blanking	Cunhagem, estampagem, timbragem
Blast finishing	Acabamento por jateamento
Bleed	Migração
Blemish	Mancha
Blend	Mistura
Blister	Bolha
Block	Bloco, sequência
Block copolymer	Copolímero em bloco
Block copolymerization	Copolimerização em bloco
Block polymerization	Polimerização em bloco
Blocking	Bloqueio
Blocking (of sheets)	Bloqueio (de folhas)
Bloom	Afloramento
Blooming	Migração do aditivo p/ a superfície do material.
Blow	Sopro
Blow gun	Pistola de sopro
Blow head	Cabeçote
Blow molding	Moldagem por sopro
Blow needle	Agulha de sopro
Blow pin	Pino de sopro
Blower	Ventoinhas
Blowing	Sopro
Blowing agent	Agente de expansão
Blowing mold	Molde de sopro
Blown film	Filme tubular
Blown oil	Óleo soprado
Blown tubing	Tubo soprado
Blowup ratio	Razão de sopro
Blueing	Azulamento
Body, to	Espessar (dar corpo)
Boiled oil	Óleo fervido
Bolster	Amortecedor
Bond	Ligação, junta
Bond strength	Resistência da adesão

Bonding agent	Agente de aglutinação
Booster	Reforçador
Boss	Relevo
Bottom ejection	Saída inferior
Bottom plate	Prato inferior
Bowl	Cilindro de calandra
Bowl (of a calander)	Cilindro mestre
BR (polybutadiene)	BR (polibutadieno)
Branch	Ramificação
Branched	Ramificado
Branched chain	Cadeia ramificada
Branched polyethylene	Polietileno raficado
Branched polymer	Polímero ramificado
Branching	Ramificação
Breakdown	Quebra, ruptura
Breakdown voltage	Voltagem de ruptura
Breaker plate	Grelha (suporte de filtro)
Breaking (of an emulsion)	Floculação, quebra (de uma emulsão)
Breather	Saída de gás
Breathing	Degasagem
Breathing	Suspiro
Breathing point	Ponto de ruptura
Bridging	Estagnação de fluxo
Brighness	Brilho
Bristle	Cerda
Brittle	Quebradiço
Brittle temperature	Temperatura de fragilidade
Bromobutyl rubber	Borracha bromo-butílica
B-stage	Estágio b
Bubble	Bolha
Bulk	Volume
Bulk density	Densidade por volume
Bulk factor	Fator de volume
Bulk polymerization	Polimerização em massa
Bump	Saliência
Bur (intransitive verb)	Queimar
Buring behaviour; fire behaviour	Comportamento da queima, comportamento ao fogo
Burn	Queimar
Burn marks	Marcas de queima
Burned	Queimado
Burned area	Área queimada

Burning rate	Velocidade de queima
Bush	Bucha
Butadiene	Butadieno
Butadiene rubber	Borracha butadiênica
Butadiene-acrylonitrile copolymer	Copolímero de butadieno-acrilonitrila
Butadiene-styrene copolymer	Copolímero de butadieno-estireno
Butyl chatecol	Butil-catecol
Butyl rubber	Borracha butílica
Butyraldehyde	Aldeido butírico

C

C-stage	Estágio c
CA (cellulose acetate)	CA (acetato de celulose)
Cable	Cabo
Cabled yarn	Fios em cabos
Calender	Calandra
Calendered sheet	Folha calandrada
Calendering	Calandragem
Calibrating	Calibragem
Capability	Capabilidade
Capillary rheometer	Reômetro capilar
Caprolactam	Caprolactama
Carbon black	Negro de fumo
Carbon fiber	Fibra de carbono
Carbonic acid	Ácido carbônico
Carboxymethyl cellulose (CMC)	Carboxi-metil-celulose (CMC)
Carob gum	Goma de alfarroba
Carrageenan	Carragenana
Casein	Caseína
Cast	Molde
Cast film	Filme vazado
Cast molding	Molde vazado
Cast, to	Vazar
Casting	Vazamento
Casting resin	Resina vazada
Casting rubber	Borracha líquida
Catalyst	Catalisador
Catalyst, physical	Catalisador físico
Catalytic complex	Complexo catalítico

Catalyzer	Catalisador
Cationic polimerization	Polimerização catiônica
Cavity	Cavidade
Cavity insert	Inserto da cavidade
Cavity plate set	Placa porta cavidade
Cavity pressure	Pressão da cavidade
Cavity surface	Superfície da Cavidade
Cavity wall	Parede da cavidade
Ceiling temperature	Temperatura-teto
Cell	Célula
Cellular plastics	Plásticos celulares
Cellular striation	Estriamento celular
Celluloid	Celulóide
Cellulose acetate (CA)	Acetato de celulose (CA)
Cellulose aceto butyrate	Aceto-butirato de celulose
Cellulose ester	Éster de celulose
Cellulose nitrate	Nitrato de celulose
Cellulose plastic	Plástico celulósico
Cellulose propianate	Propianato de celulose
Cellulose xanthate	Xantato de celulose
Cellulose, alpha-	Alfa-celulose
Cement	Adesivo
Centrifugal casting	Moldagem centrífuga
Centrifugal molding	Moldagem por centrifugação
Centrifuged latex	Látex centrifugado
Chain	Cadeia
Chain propagation constant (Kp)	Constante de propagação de cadeia (Kp)
Chain fold	Cadeia dobrada
Chain length	Comprimento de cadeia
Chain reaction	Reação em cadeia
Chain transfer	Transferência de cadeia
Chain transfer agent	Agente de transferência de cadeia
Chalk mark	Marca de afloramento
Chalking	Afloramento
Channel black	Negro de fumo de canal
Charge	Carga
Charge transfer complex	Complexo de transferência de carga
Chase, to	Gravar
Chase; bolster; frame	Entalhe
Chelating agent	Agente quelante
Chemical	Produto químico

Chemical bond	Ligação química
Chemical catalyst	Catalisador químico
Chemical composition	Composição química
Chemical compound	Composto químico
Chemical degradation	Degradação química
Chemical properties	Propriedades químicas
Chemical resistance	Resistência química
Chemical species	Espécies químicas
Chemical structure	Estrutura química
Chemically crosslinked polyethylene	Polietileno quimicamente reticulado
Chemically foamed plastic	Plástico expandido quimicamente
Chemistry	Química
Cheratin	Queratina
Chill roll	Cilindro de resfriamento
Chill roll extrusion	Cilindros de resfriamento de extrusão
Chill, to	Resfriar
Chillers	Resfriadores
China clay	Caulin
Chipboard	Madeira aglomerada
Chiral center	Centro quiral
Chirality	Quiralidade
Chitin	Quitina
Chlorinated polyether	Poliéter clorado
Chlorinated polyethylene	Polietileno clorado
Chlorinated rubber	Borracha clorada
Chlorobutyl rubber (CIIR)	Borracha clorobutílica (CIIR)
Chlorofluorocarbon plastic	Plástico carbonofluoroclorado
Chlorofluorohydrocarbon plastic	Plástico carbonofluorohidroclorado
Chloroprene	Cloropreno
Chloroprene rubber (CR)	Elastômero de cloropreno (CR)
Chlorosulfonated polyethylene	Polietileno cloro-sulfonado
Chlorotrifluoro ethylene	Cloro-trifluor-etileno
Cholesteric	Colestérico
Chopped strand mat	Manta de fibras cortadas
Chopped strands	Fios cortados
CIIR (chlorobutyl rubber)	CIIR (borracha clorobutílica)
Cis-1,4- polyisoprene	Poli(cis-1,4-isopreno)
Circlip	Anel elástico
Clamping force	Força de fechamento
Clamping plate	Placa móvel
Clamping pressure	Pressão de fechamento

Clamping system	Sistema de fechamento
Clamping tonnage	Capacidade de fechamento
Clamping unit	Unidade de fechamento
Clarifier	Clarificante
Clearance	Espaçamento
Cleavage	Clivagem
Closed Assembly Time	Tempo em fechado
Closed cell	Célula fechada
Closed-cell cellular plastics	Plásticos celulares de células fechadas
Closing joint	Junta de vedação
Closing time	Tempo de fechamento
Cluster	Aglomerado
CMC (carboxymethyl cellulose)	CMC (carboxi-metil-celulose)
Co-	Co-
Coagulant	Coagulante
Coagulation	Coagulação
Coal tar	Alcatrão de hulha
Coat	Cobertura
Coated fabric	Tecido revestido
Coated paper	Papel revestido
Coating	Revestimento
Coating (process)	Revestimento (processo)
Coating (product)	Revestimento (produto)
Coating compound	Composição de revestimento
Coating film	Película de revestimento
Cocatalyst	Cocatalisador
Coefficient of expansion	Coeficiente de expansão
Coefficient of friction	Coeficiente de fricção
Coefficient of linear thermal expansion	Coeficiente de expansão térmica linear
Coextrudate	Coextrusado
Coextrusion	Coextrusão
Cohesion	Coesão
Cohesive energy	Energia coesiva
Coil heater	Resistência helicoidal
Cold drawing	Estiramento a frio
Cold flow	Escoamento a frio
Cold molding	Conformação a frio
Cold pressing	Prensagem a frio
Cold setting	Cura a frio
Cold-bend test	Dobramento a frio
Cold-setting adhesive	Adesivo de cura a frio

Cold-slug well	Câmara fria
Collapse	Colapso
Colligative property	Propriedade coligativa
Collodion	Colódio
Colloid mill	Moinho coloidal
Colloidal dispersion	Dispersão coloidal
Colophony	Colofônia, breu
Color bleeding	Exsudação de um corante
Color fading	Degradação da cor
Colorant	Corante
Column	Coluna
Combination	Combinação
Comblike chain	Cadeia tipo pente
Combustible	Combustível
Combustion	Combustão
Commodities	Polímeros mais comuns
Commodity plastics	Plásticos de múltiplas aplicações
Commodity polymers	Polímeros mais comuns
Comonomer	Comonômero
Compatibility	Compatibilidade
Components	Componentes
Composite	Compósito, estrato
Composite mold	Composição moldável
Composition	Composição
Compound	Composto
Compreg	Madeira impregnada e prensada
Compressed wood	Madeira compensada
Compression	Compressão
Compression mold	Molde de compressão
Compression molding	Moldagem por compressão
Compression press	Prensa de compressão
Compression ratio	Razão de compressão
Compression zone	Zona de compressão
Compressive strength	Resistência a compressão
Compressive stress	Tensão por compressão
Condensation	Condensação
Condensation polymer	Polímero de condensação
Condensation polymer; polycondensate	Polímero de condensação- policondensado
Condensation polymerization	Polimerização por condensação
Conditioning	Condicionamento
Conduction	Condução

Conductive polymer	Polímero condutor
Conductor	Condutor
Configuration	Configuração
Configurational base unit	Unidade configuracional básica
Configurational repeating unit	Unidade configuracional repetitiva
Configurational unit	Unidade configuracional
Conformation	Conformação
Constitution	Constituição
Constitutional repeating unit	Unidade constituinte repetitiva
Constitutional unit	Unidade constituinte
Contact adhesive	Adesivo de contato
Contact moulding; contact pressure moulding	Moldagem por contato; moldagem por pressão de contato
Continuous filament yarn	Fio contínuo
Continuous phase	Fase contínua
Continuous sheeting	Laminação contínua
Continuous strand mat	Manta de fios contínuos
Continuous thread	Fio contínuo
Control cabinet	Painel de controle
Controlled release	Liberação controlada
Convection	Convecção
Convergent die	Molde convergente
Convergent flow	Fluxo convergente
Conversion	Conversão
Conveyed forward	Em avanço
Conveyor belt	Correia transportadora
Cool	Resfriar
Cooling	Resfriamento
Cooling channel	Canal de resfriamento
Cooling circuit	Circuito de resfriamento
Cooling fixture	Dispositivo de resfriamento
Cooling jig; shrinkage block; shrinkage jig	Gabarito de resfriamento
Cooling line connection	Conexão da linha de resfriamento
Cooling system	Sistema de resfriamento
Cooling time	Tempo de resfriamento
Coordination catalyst	Catalisador de coordenação
Coordination polymerization	Polimerização por coordenação
Copolymer	Copolímero
Copolymerization	Copolimerização
Corona resistance	Resistência a corona
Cotton	Algodão
Cotton linter	Linter de algodão

Coumarone resin	Resina cumarona
Coumarone-indene resins	Resina de cumarona-indeno
Counter-draft	Contra-corrente
Counter-ion	Contra-íon
Coupling	Acoplamento
Coupling agent	Agente de fixação
Coupling finish; finish	Acabamento de fixação; acabamento
CR (chloroprene rubber)	CR (elastômero de cloropreno)
Crack	Fratura
Cracking	Rachadura, fissura
Crater; pit	Cratera; marca
Crazing	Rachadura, fissura
Creamed latex	Látex cremado
Creaming	Cremagem
Creep	Escoamento
Creep recovery	Recuperação da fluência
Creep; cold flow (deprecated)	Fluência
Cresol resin	Resina cresólica
Cresol-formaldehyde (CF) resin	Resina cresol – formaldeído (CF)
Cross lamination	Laminação cruzada
Cross termination	Terminação cruzada
Cross-flow shrinkage	Contração nas direções perpendiculares ao fluxo
Crosshead	Cruzeta
Crosslink	Ligação cruzada
Crosslink density	Densidade de ligações cruzadas
Crosslinked	Reticulado
Crosslinked polymer	Polímero reticulado
Crosslinking	Reticulação, ligação cruzada
Crosslinking agent	Agente de reticulação
Cross-section	Secção transversal
Crosswise	Direção transversal
Crosswise laminate	Estratificado cruzado
Crow (of a calender roll)	Abaulamento (do rolo da calandra)
Crystal	Cristal
Crystal defects	Defeitos no cristal
Crystal lattice	Rede cristalina
Crystalline	Cristalino
Crystalline melting point	Ponto de fusão cristalino
Crystalline polymer	Polímero cristalino
Crystalline region	Região cristalina
Crystalline structures	Estrutura cristalina

Crystallinity	Cristalinidade
Crystallite	Cristalito
Crystallization	Cristalização
Crystallization temperature (Tc)	Temperatura de cristalização (Tc)
Cull	Refugio
Cumyl hydroperoxide	Hidroperóxido de cumila
Cumyl peroxide	Peróxido de cumila
Cup-flow figure	Número de fluidez (copo)
Cure	Cura
Cure reaction	Reação de cura
Cure, to	Curar, reticular
Curemeter	Curômetro
Curing	Curando
Curing agent	Agente de cura
Curing time	Tempo de cura, tempo de reticulação
Cut layers	Superfície de corte
Cyanoacrylate adhesive	Adesivo de ciano-acrilato
Cycle	Ciclo
Cycle time	Tempo de ciclo
Cyclized rubber	Borracha ciclizada
Cylinder	Cilindro
Cylinder barrel	Cilindro de máquina injetora

D

Damping	Amortecimento
Dash-pot	Amortecedor
Daylight	Luz do dia
DBP (dibutyl phthalate)	DBP (ftalato de dibutila)
DDM (dodecylmercaptan)	DDM (dodecil-mercaptan)
Deacetylated xanthan	Xantana desacetilada
Deactivator	Desativador
Deboss	Baixo-relevo
Decoloration	Desbotamento
Decolorise, to	Desbotar
Decompression	Decompressão
Deep drawing	Formagem profunda
Deep screw	Rosca com canais profundos
Deflashing	Remoção de rebarbas
Deflection	Deflexão
Deflection temperature	Temperatura de deflexão

Deflocculation agent	Agente antifloculante e
Deformation	Deformação
Deformation force	Forma de deformação
Degassing	Desgaseificação
Degradation	Degradação
Degradation products	Produtos degradados
Degrade	Degradar
Degree of polymerization of a molecule of a polymer	Grau de polimerização de uma molécula de um polímero
Degree of branching	Grau de ramificação
Degree of crystallinity	Grau de cristalinidade
Degree of crystallization	Grau de cristalização
Degree of polymerization (DP)	Grau de polimerização (DP)
Degree of polymerization of a polymer	Grau de polimerização de um polímero
Degree of substitution (DS)	Grau de substituição (DS)
Dehydration	Desidratação
Delamination	Delaminação
Deliquescent	Deliquescente
Demouling	Desmoldagem, extração
Denier	Denier
Density	Densidade
Depolymerization	Despolimerização
Depth	Profundidade
Derivative differential thermal analysis	Análise térmica diferencial em derivação
Derivative dilatometry	Dilatometria em derivação
Derivative thermogravimetry (DTG)	Termogravimetria em derivação (TGD)
Derived high polymer	Alto polímero derivado
Descompression	Descompressão
Desiccant	Dessecante
Design screw	Projeto de rosca
Detergent	Detergente
Deterioration	Deterioração
Dew point	Ponto de orvalho
Di(p-phenylol)propane	Di(p-fenilol)propano
Diagrams	Diagrama
Dibutyl phthalate (DBP)	Ftalato de dibutila (DBP)
Die	Molde
Die (in extrusion)	Fieira (em extrusão)
Die (in punching); punch	Matriz (em estampagem), punção
Die (of an extruder)	Cabeçote (de uma extrusora)
Die (to cut specimens)	Matriz de corte
Die blade	Lâmina de corte

Die cooling	Canal de refrigeração
Die cutting	Corte por estampagem
Die flow channel	Canal de fluxo da matriz
Die gap	Abertura da matriz
Die plate	Placa de corte
Die shoe	Porta-molde
Die swell	Inchamento da matriz
Dielectric constant	Constante dielétrica
Dielectric dissipation factor	Fator de dissipação dielétrica
Dielectric heating	Aquecimento eletrônico
Dielectric loss angle	Ângulo de perdas dielétricas
Dielectric strength	Rigidez dielétrica
Diethylene glycol	Glicol dietilênico
Differential dilatometry	Dilatometria diferencial
Differential thermal analysis (DTA)	Análise térmica diferencial (DTA)
Diffusion	Difusão
Dilatant	Dilatante
Dilatometry	Dilatometria
Dilatometer	Dilatômetro
Diluent	Diluyente
Dimensional stability	Estabilidade dimensional
Dimer	Dímero
Dimethyl phthalate (DMP)	Ftalato de dioctila (DOP)
Dip coating	Recobrimento por imersão
Diphenyl carbonate	Carbonato de difenila
Diphenylmethane diisocianato (MDI)	Diisocianato de difenil-metano (MDI)
Dipole-dipole bond	Ligação dipolo-dipolo
Dipping	Imersão
Direct gate	Entrada direta
Discoloration	Descoloração
Dished	Concavidade
Dispersed phase	Fase dispersa
Dispersing agent	Agente de dispersão
Dispersion	Dispersão
Disproportionation	Desproporcionamento
Disruptive voltage	Tensão disruptiva
Dissipation factor	Fator de dissipação
Distortion	Distorção, deformação
Disymmetry	Dissimetria
Disymmetry number	Índice de dissimetria
Dithiocarbamate	Ditiocarbamato

Dithiocarbamate ultra accelerator	Ultra-acelerador tipo ditiocarbamato
Divergent die	Molde divergente
DMP (dimethyl phthalate)	DMP (ftalato de dimetila)
Doctor bar	Barra de espalhar
Doctor blade; doctor knife	Faca espalmadora
Doctor knife	Faca de espalhar
Dodecylmercaptan (DDM)	Dodecil-mercaptan (DDM)
Dome	Domo, abóboda, cúpula
Domed	Convexidade
DOP (dioctyl phthalate)	DOP (ftalato de dioctila)
Dopant	Dopante
Dope, to	Dopar
Doped polymer	Polímero dopado
Doping	Dopagem
Doping agent	Agente dopante
Dosing time	Tempo de dosagem
Double mold cavity	Molde duas cavidades
Double ram press	Prensa de pistão duplo
Dowel	Guia
Dowel bush	Bucha de guia
Dowel hole	Furo de guia
Dowel pin	Pino de guia
Dowel slot	Folga no pino
Downstream equipment	Periférico de alimentação pós-extrusão
Downstroke press	Prensa descendente
Downtime	Tempo de máquina parada
DP (degree of polymerization)	DP (grau de polimerização)
Draft	Refugo
Drape forming	Conformação por recobrimento
Drape vaccum thermoforming	Termoformagem à vácuo com encobrimento
Draw ratio	Razão de estiragem
Draw, to	Estirar
Draw-down ratio	Razão de estricção
Drawing	Estiramento
Drier	Secador
Drive system	Sistema de acionamento
Drive unit	Unidade de acionamento
Drolling	Purga (vazamento de resina do bico; filamentos do plástico preso no molde).
Dropping point	Ponto de gota
Dry cicle time	Tempo de ciclo seco
Dry coloring	Coloração a seco

Dry packing	Empacotamento seco
Dry rubber	Borracha seca
Dry spinning	Fiação seca
Drying	Secagem
DS (degree of substitution)	DS (grau de substituição)
DSC (differential scanning calorimetry)	DSC (calorimetria diferencial de varredura)
DTA (differential thermal analysis)	DTA (análise térmica diferencial)
Ductile	Dúctil
Ductility	Ductilidade
Dull surface	Superfície áspera
Dumb-bell specimen	Corpo-de prova em haltere
Dust contamination	Contaminação por pó

E

Ease of ignition	Facilidade de ignição
Ebonite, hard rubber	Ebonite
Edge-jointing adhesive	Adesivo para bordas
Edgewise	Na direção das bordas
Edgewise (of a laminate)	Paralelo à laminação
Ejection	Ejeção
Ejection connecting bar	Barra de conexão do ejetor
Ejection ram	Pistão de ejeção
Ejection tie-bar	Barra de atenuação do ejetor
Ejector	Ejetor
Ejector (moving) half	Parte móvel do molde
Ejector bolt	Barra extratora
Ejector frame	Placa do ejetor
Ejector frame guide	Placa-guia do ejetor
Ejector housing	Bloco espaçador
Ejector pad	Placa final de curso do ejetor
Ejector pin	Pino extrator
Ejector pin	Pino ejetor
Ejector plate	Placa extratora
Ejector plate return pin	Placa final de curso do pino ejetor
Ejector retainer plate	Placa porta extratores
Ejector rod	Haste do ejetor
Elastic	Elástico
Elastic deformation	Deformação elástica
Elastic limit	Limite elástico
Elastic modulus	Módulo elástico

Elasticity	Elasticidade
Elasticity	Elasticidade
Elastomer	Elastômero
Electric strength	Rigidez elétrica
Electric strength; dielectric strength	Rigidez dielétrica
Electron diffraction	Difração de elétrons
Electrostatic powder coating	Revestimento eletrostático em pó
Elongation	Alongamento
Elongation at break	Alongamento na ruptura
Elongation between gauges	Alongamento entre marcas
Embed	Incluir, fixar
Embedded	Incluído
Embedding	Embutimento, revestimento
Embossed sheet	Folhas com relevo
Embossing	Gofragem
Embossing	Impressão de relevo
Empty mold	Molde vazio
Emulsification	Emulsificação
Emulsifier	Emulsificante
Emulsion	Emulsão
Emulsion adhesive	Adesivo em emulsão
Emulsion polymerization	Polimerização em emulsão
Enamel	Esmalte
Enantiomeric configurational unit	Unidade configuracional enantiomérica
Encapsulation	Encapsulação
Encapsulation	Encapsulagem
Enchainment	Encadeamento
End group	Grupo terminal
Endotherm	Endoterma
Engineering materials	Materiais de engenharia
Engraving	Entalhe
Entangled	Emaranhado
Entanglement	Emaranhado
Environmental stress cracking	Rachadura sob tensão em meio específico
Envolved gas analysis (EGA)	Análise de gás emitido (AGE)
Envolved gas detection (EGD)	Detecção de gás emitido (DGE)
EPDM (ethylene-propylene-diene terpolymer)	EPDM (terpolímero de etileno-propileno dieno)
Epichlorohydrin	Epicloridrina
Epoxy plastics	Plásticos epoxídicos
Epoxy resin (ER)	Resina epoxídica (ER)
EPR (ethylene-propylene rubber)	EPR (elastômero de etileno-propileno)

EPT (ethylene-propylene terpolymer)	EPT (terpolímero de etileno-propileno)
Equilibrium	Equilíbrio
Equipment	Equipamentos
ER (epoxy resin)	ER (resina epoxídica)
Ester interchange	Transesterificação
Ester plastic	Plástico estérico
ETFE (ethylene-tetrafluorethylene copolymer)	ETFE(copolímero de etileno-tetrafluor-etileno)
Ethyl cellulose	Etil-celulose
Ethylene	Etileno
Ethylene glycol	Glicol etilênico
Ethylene oxide	Óxido de etileno
Ethylene-acrylic elastomer	Elastômero de etileno e acrilato
Ethylene-ethyl acrylate copolymer	Copolímero de etileno-acrilato de etila
Ethylene-propylene rubber (EPR)	Elastômero de etileno-propileno (EPR)
Ethylene-propylene terpolymer (EPT)	Terpolímero de etileno-propileno (EPT)
Ethylene-propylene-diene terpolymer (EPDM)	Terpolímero de etileno-propileno dieno (EPDM)
Ethylene-tetrafluoroethylene copolymer (ETFE)	Copolímero de etileno-tetrafluor-etileno (ETFE)
Ethylene-vinyl acetate copolymer (EVA)	Copolímero de etileno-acetato de vinila (EVA)
EVA (ethylene-vinyl acetate copolymer)	EVA (copolímero de etileno-acetato de vinila)
Excluded volume	Volume excluído
Exotherm	Exoterma
Expandable plastics	Plásticos expandidos
Expanded plastics	Plásticos expansíveis
Expanded rubber	Borracha expandida
Expansion	Expansão
Extend chain	Cadeia estendida
Extender	Material de carga
Extensibility	Extensibilidade
External plasticizer	Plastificante externo
Extraction	Extração
Extractor	Extrator
Extrudate	Extrusado
Extruded	Extrusado
Extruded goods	Artefatos extrusados
Extruder	Extrusora
Extruder output	Produção da extrusora
Extrusion	Extrusão
Extrusion coating	Revestimento por extrusão
Extrusion die	Matriz de extrusão
Extrusion head	Cabeçote de extrusão
Extrusion line	Linha de extrusão

Extrusion molding	Moldagem por extrusão
Exudation	Exudação

F

Fabric	Tecido
Fabricating	Fabricação
Factice	Fáctice
Fading	Desbotamento
Failure	Ruptura
Fancy yarn; novelty yarn	Fio fantasia
Fatigue	Fadiga
Feature	Característica
Feed	Alimentação
Feed hooper	Funil de alimentação
Feed section	Seção de alimentação
Feed system	Sistema de alimentação
Feed throat	Garganta de alimentação
Feed zone	Zona de alimetação
Fiber	Fibra
Fiber glass	Fibra de vidro
Fibre show	Fibra aparente
Fibrilar crystallization	Cristalização fibrilar
Fibrous	Fibroso
Filament	Filamento
Filament winding	Enrolamento de filamento
Fill	Preencher
Filled mold	Molde cheio
Filler	Carga
Filler speck	Partícula de carga
Filling	Preenchimento
Film	Filme
Film blowing	Sopro de filme
Film casting	Moldagem de filme
Film extrusion	Extrusão de filme
Filter	Filtro
Fines	Pós finos
Finished product	Produto acabado
Finishing	Acabamento
Fire resistance	Resistência ao fogo
Fireproof	Ignífugo

First-order transition	Transição de primeira ordem
Fish eye	Olho de peixe
Fixed plate	Placa fixa
Flake	Floco (denso, em escama)
Flame	Chama
Flame retardance	Retardância a chama
Flame retardant resin	Resina retardadora de chama
Flame spray coating	Revestimento por pistola à chama
Flame spread rate	Velocidade de propagação da chama
Flame spread time	Tempo de propagação de chama
Flame treating	Tratamento por chama
Flammability	Inflamabilidade
Flammable	Inflamável
Flash	Rebarba
Flash groove	Linha de junção
Flash groove; spew groove	Ranhura de escape
Flash line; spew line	Linha de molde
Flash mold	Molde de rebarba
Flash point	Ponto de fulgor
Flash ridge; spew ridge; spew area; flash area	Área de fuga (reentrância de fuga)
Flatwise (of a laminate)	Perpendicular à laminação
Flexibility	Flexibilidade
Flexibilizer	Flexibilizante
Flexible plastic	Plástico flexível
Flexographic printing	Impressão flexográfica
Flexography	Flexografia
Flexural strength	Resistência a flexão
Flexural yield strength	Resistência a flexão no escoamento
Flexure	Flexão
Floating platen	Placa móvel
Flock	Floco (leve)
Floculation	Floculação, coagulação
Flour	Farinha
Flow	Escoamento
Flow	Fluxo, escoamento
Flow	Fluir
Flow leaders	Guias de fluxo
Flow line	Linha de fluxo
Fluid	Fluido
Fluidized bed coating	Revestimento em leito fluido
Fluorescent pigment	Pigmento fluorescente

Fluorinated ethylene propylene	Copolímero de etileno-propileno fluorado
Fluorocarbon plastic	Plástico carbonofluorado
Fluorocarbon resin	Resina fluorocarbônica
Fluoroelastomer	Elastômero fluorado
Fluorohydrocarbon plastic	Plástico carbonohidrofluorado
Fluoroplastic	Plástico fluorado
Flux	Fluxo
Foam	Espuma
Foamed latex	Espuma de látex
Foamed plastic	Plástico esponjado
Foamed rubber	Borracha esponjosa
Foaming agent	Agente de esponjamento, esponjante
Foil	Lâmina
Fold	Dobra
Folded chain	Cadeia dobrada
Folded yarn; piled yarn	Fio torcido
Form	Conformação
Formaldehyde	Aldeído fórmico
Formed	Conformado
Forming	Formagem / conformação
Forming station	Estado de conformação
Fracture melt	Fratura do fundido
Free flow	Fluxo livre
Free radical	Radical livre
Free radical polymerization	Polimerização via radical livre
Free volume	Volume livre
Friction	Fricção
Friction welding; spin welding	Soldagem por fricção; soldagem por rotação
Frictional heat	Calor de fricção
Fringed micella	Micela franjada
Frosting	Superfície fosca
Froth	Espuma
Functionality	Funcionalidade
Fusion	Fusão

G

Galacto-mannan	Galacto- manana
Galactose-depleted guar	Guar com baixo teor de galactose
Gas chromatography (GC)	Cromatografia gasosa (GC)

Gasket	Gaxeta
Gas-phase polymerization	Polimerização em fase gasosa
Gate	Ponto de Injeção
Gate	Entrada
Gate (in injection and transfer moulding)	Canal de entrada (em moldagem por injeção e transferência)
Gate cooling	Resfriamento (solidificação) da entrada
Gauge length	Comprimento de referência
Gauge marks; bench marks; reference marks	Marcas de referências
Gear pump	Bomba de engrenagem
Gel	Gel
Gel coat	Revestimento de gel
Gel effect	Efeito gel
Gel filtration	Filtração em gel
Gel formation property	Propriedade de formação de gel
Gel permeation chromatography	Cromatografia de permeação em gel
Gel permeation chromatography (GPC)	Cromatografia de permeação em gel (GPC)
Gel point	Ponto de geleificação
Gel time	Tempo de geleificação
Gelation	Geleificação
Gel-forming colloid	Colóide formador de gel
Gelling interation	Interação formadora de gel
Gelling system	Sistema geleificante
General purpose screw	Parafuso universal
Geometry	Geometria
Geometry of flow	Geometria de fluxo
Glass	Vidro
Glass beavior	Comportamento vítreo
Glass fiber reinforced plastic	Plástico reforçado com fibra de vidro
Glass reinforced polyester (GRP)	Poliéster reforçado com fibra de vidro (GRP)
Glass transition	Transição vítrea
Glass transition temperature	Temperatura de transição vítrea
Glass transition temperature (Tg)	Temperatura de transição vítrea (Tg)
Glassy	Vítreo
Glassy state	Estado vítreo
Glitter	Brilho cintilante
Globular molecule	Molécula globular
Gloss	Brilho, lustre
Glowing combustion	Combustão com incandescência
Glucan backbone	Esqueleto polimérico de anidro-glicose
Glue	Cola
Gluing	Colagem
Glyceride	Glicerídeo

Glycerol	Glicerol
Glyceryl ricinoleate	Ricinoleato de glicerila
Good solvent	Bom solvente
Graded	Exertado, grafitizado
Graft	Enxerto
Graft copolymer	Copolímero enxertado
Graft copolymerization	Copolimerização enxertada
Graft polymer	Polímero exertado
Graft polymerization	Polimerização enxertada
Grafted	Exertado, grafitizado
Grain	Grão
Graphite	Grafite
Graphite fiber	Fibra de grafite
Grind, to	Pulverizar, moer
Grit blasted	Jateado com abrasivo
Groove	Ranhura
GRP (glass reinforced polyester)	GRP (poliéster reforçado com fibra de vidro)
Guide pin	Pino guia
Gum	Goma
Gutta-percha	Guta-percha

H

Hair	Cabelo
Hand operation	Operação Manual
Hard rubber	Ebonite
Harden	Endurecer, solidificar
Hardener	Endurecedor
Hardening	Solidificação
Hardening agent; hardener	Agente de endurecimento; endurecedor
Hardness	Dureza
Haze	Névoa
HDI (hexamethylene diisocyanate)	HDI (diisocianato de hexametileno)
HDPE (high density polyethylene)	HDPE (polietileno de alta densidade)
Head pressure	Pressão no cabeçote
Head-to-head	Cabeça-cabeça
Head-to-tail	Cabeça-cauda
Heat	Calor, aquecimento
Heat aging	Envelhecimento ao calor
Heat content	Conteúdo calorífico
Heat distortion	Deformação a quente
Heat distortion temperature	Temperatura de distorção térmica

Heat exchangers	Trocadores de calor
Heat exenangers	Trocares de calor
Heat forming	Termoformação
Heat mark	Marca de superaquecimento
Heat of combustion(mass); calorific potencial	Calor de combustão, potencial calorífico
Heat sensitive material	Material sensível ao calor
Heat transfer	Transferência de calor
Heated	Aquecido
Heater	Resistência
Heater bands	Cintas de aquecimento
Heating – rate curve	Derivada da curva da razão de aquecimento
Heating chamber	Câmara de aquecimento
Heating channels	Canais de aquecimento
Heating cilinder	Cilindro de aquecimento
Heating curve	Curva de aquecimento
Heating station	Estação de aquecimento
Heating system	Sistema de aquecimento
Heat-sealing	Selagem a quente
Heavy-duty	De alto impacto
Helical conformation	Conformação helicoidal
Helix, alpha-	Hélice-alfa
Helix-beta-	Hélice-beta
Heterogeneous catalyst	Catalisador heterogêneo
Heterogeneous phase	Fase heterogênea
Heterotactic	Heterotático
Heterotactic polymer	Polímero heterotático
Hevea tree	Seringueira
Hexafluoropropylene	Hexafluor-propileno
Hexamethylene diisocyanate (HDI)	Diisocianato de hexametileno (HDI)
Hexamethylenediamine	Hexametilenodiamina
High activation energy	Alta energia de ativação
High density	Alta densidade
High density polyethylene (HDPE)	Polietileno de alta densidade (HDPE)
High impact polystyrene (HIPS)	Poliestireno de alto impacto (HIPS)
High molding pressure	Pressão de moldagem alta
High performance liquid chromatography (HPLC)	Cromatografia líquida de alto desempenho (HPLC)
High performance polymers	Polímeros de alto desempenho
High polymer	Alto polímero
High polymeric polyelectrolyte	Polieletrólito altamente polimerizado
High restriction die	Matriz de alta restrição
High-impact plastic	Plástico de alto impacto

High-performance plastic materials	Materiais plásticos de alto desempenho
HIPS (high impact polystyrene)	HIPS (poliestireno de alto impacto)
Holding time	Tempo de recalque
Holding pressure	Pressão de recalque
Hole	Furo, orifício
Hollow	Oco
Hollow goods	Artefatos ocios
Homogeneous catalyst	Catalisador homogêneo
Homogeneous phase	Fase homogênea
Homogenization	Homoginização
Homologous polymer	Polímero homólogo
Homologous polymeric compounds	Compostos poliméricos homólogos
Homopolymer	Homopolímero
Homopolymerization	Homopolimerização
Hook	Engatar, unir
Hooked	Encadeadas
Hopper	Alimentador
Hopper dryer	Secador de funil
Horn	Chifre
Hot melt	Adesivo fundido
Hot runner mould	Molde de canal quente
Hot setting adhesive	Adesivo de cura quente
Hot-gas welding	Soldagem por gás aquecido
Hot-stamping	Estampagem a quente
HPLC (high performance liquid chromatography)	HPLC (cromatografia líquida de alto desempenho)
Hydraulic	Hidráulico
Hydraulic cylinder	Cilindro hidráulico
Hydraulic injection culinder	Cilindro hidráulico de injeção
Hydraulic system	Sistema hidráulico
Hydraulic valves	Válvulas hidráulicas
Hydrocarbon	Hidrocarboneto
Hydrocolloid	Hidrocolóide
Hydrodynamic volume	Volume hidrodinâmico
Hydrogen bond	Ligação hidrogênica
Hydroperoxide	Hidroperóxido
Hydrophobic interaction	Interações hidrofóbica
Hydrophylic interaction	Interação hidrofílica
Hydroquinone	Hidroquinona
Hygroscopic	Higroscópico
Hysteresis	Histerese

I

Indentation hardness	Dureza por penetração
IIR (isoprene-isobutylene rubber)	IIR (elastômero de isopreno-isobutileno)
Immersion	Imersão
Immiscible	Imiscível
Impact resistance	Resistência ao impacto
Impact strength	Resistência ao impacto
Impact test	Ensaio de impacto
Impact testing	Teste de impacto
Impregnation	Impregnação
Impression	Gravação
Impulse sealing; thermal impulse sealing	Selagem por impulso; selagem por impulso térmico
Incandescence	Incandescência
Indentation	Penetração
Indentation hardness	Dureza por penetração
India Rubber	Borracha natural
Induction period	Período de indução
Inert filler	Carga inerte
Inertness	Inércia
Inflated	Soprado
Infrared absorption	Absorção no infravermelho
Ingredient	Ingrediente
Inherent stresses	Tensões residuais
Inherent viscosity	Viscosidade inerente
Inherent viscosity	Viscosidade inerente
Inhibitor	Inibidor
Initial stress in stress relaxation	Tensão inicial na relaxação de tensão
Initiating agent	Agente iniciador
Initiation	Iniciação
Initiator	Iniciador
Injection	Injeção
Injection blow molding	Moldagem por sopro
Injection machine	Injetora
Injection mold	Molde para injeção
Injection moldable	Injetável
Injection molding	Moldagem para injeção
Injection molding automated	Injeção automatizada

Injection molding fusible core	Injeção com inserto
Injection molding melt extractor	Extrator de material plástico
Injection molding multi-live feed	Alimentação multicamadas
Injection molding nozzle extended	Bico de injeção prolongado
Injection molding nozzle shut-off	Bico valvulado
Injection molding plasticating	Plastificação
Injection molding reciprocating	Injeção alternada
Injection molding stages	Fases de injeção
Injection molding two stage unit	Injeção de dois estágios
Injection molding two-color	Injeção de duas cores
Injection nozzle	Bico de injeção
Injection piston	Pistão de injeção
Injection pluger	Pistão de injeção
Injection pressure	Pressão de injeção
Injection ram	Pistão de injeção
Injection speed	Velocidade de injeção
Injection unit	Unidade injetora
Inorganic pigment	Pigmento inorgânico
Inorganic polymer	Polímero inorgânico
Insert	Inserção
Insert pin	Pino de inserto
Instantaneous strain in creep	Deformação instantânea na fluência
Insulation	Isolante
Interaction constant	Constante de interação
Interfacial polymerization	Polimerização interfacial
Interlocking	Travamento
Internal mixer	Misturador interno
Internal plasticizer	Plastificante interno
International rubber hardness degree	Grau de dureza internacional de borracha
Interpenetrating network (IPN)	Redes interpenetrantes (IPN)
Intrinsic viscosity	Viscosidade intrínseca
Intrusion	Intrusão
Inverse gel permeation chromatography	Cromatografia de permeação em gel inversa
Ion exchange membrane	Membrana trocadora de íon
Ionic polymerization	Polimerização iônica
Ionomer	Ionômero
Ionomer resin	Resina ionomérica
IPN (interpenetrating network)	IPN (redes interpenetrantes)
IR (polyisoprene)	IR (poliisopreno)
Irradiation	Irradiação
Irregular block	Bloco irregular

Isobaric mass – change determination	Termogravimetria isobárica
Isobutylene	Isobutileno
Isobutylene-isoprene copolymer	Copolímero de isobutileno-isopreno
Isocyanate	Isocianato
Isocyanate plastic	Plástico isocianato
Isocyanate resin	Resina de isocianato
Isomer	Isômero
Isomeric	Isomérico
Isomeric polymer	Polímero isomérico
Isomerism	Isomerismo
Isophthalic acid	Ácido isoftálico
Isoprene	Isopreno
Isoprene rubber	Borracha isoprênica
Isoprene-isobutylene rubber (IIR)	Elastômero de isopreno-isobutileno (IIR)
Isotactic	Isotático
Isotactic polymer	Polímero isotático
Isotactic configuration	Configuração isotática
Isotherm	Isoterma
Isothermal distillation	Destilação isotérmica
Isothermal mass – change determination	Termogravimetria isotérmica
Isotropic	Isotrópico
Insulation resistance	Resistência de isolamento

J

Jacket	Camisa
Join	Juntar, unir
Joint	Junta
Jute	Juta

K

Kinetic chain length	Comprimento cinético de cadeia
Kini lines	Linhas de solda
Kneader	Malaxador
Knitting	Malha
Kp (chain propagation constant)	Kp (constante de propagação de cadeia)
Kraft paper	Papel craft

L

Lacquer	Laca
----------------	------

Labels	Rótulos
Lactamization	Lactamização
Lactonization	Lactonização
Ladder polymer	Polímero escalar
Lamella	Lamela
Lamellae	Lamelas
Lamellar morphology	Morfologia lamelar
Laminar flow	Fluxo laminar
Laminate	Laminado
Laminated moulded rod (as applied to thermosets)	Barra estratificada moldada (aplicado a termofixos)
Laminated moulded tube (as applied to thermosets)	Tubo moldado por laminação (são aplicados aos termofixos)
Laminated plastics	Plásticos laminados
Laminated rolled tube (as applied to thermosets)	Tubo enrolado laminado (são aplicados aos termofixos)
Laminated wood	Madeira laminada
Laminating	Laminação
Lamination	Laminação
Land (of a compression or injection mould)	Encosto (em um molde de injeção ou compressão)
Land (of an extruder die)	Paralelo (na matriz de uma extrusora)
Latex	Látex
Lattice defect	Defeito na rede
Lauryl mercaptan	Lauril-mercaptan
Lau-up (noun)(as applied to reinforced plastics)	Superposição de camadas (como as aplicações em plásticos reforçados)
Lau-up (verb)(as applied to reinforced plastics)	Montar camadas (aplicado a plásticos reforçados)
Lay-flat width	Largura do filme plano
Lay-up	Camada superposta
LC (liquid chromatography)	LC (cromatografia líquida)
LCP (liquid crystal polymer)	LCP (polímero líquido-cristalino)
LDPE (low density polyethylene)	LDPE (polietileno de baixa densidade)
Leach	Extrair
Leader pin	Pino guia
Leakage	Vazamento
Leather	Couro
Length	Comprimento
Lengthwise	Direção do comprimento
Let-go	Descolamento
Let-off ; pay-off	Desbobinadeira
Lift	Moldado
Light resistance	Resistência a luz
Light scattering (LS)	Difusão (dispersão, espalhamento) da luz (LS)
Light transmittance	Trasmissão de luz

Lignin	Lignina
Lignin resin	Resina de lignina
Limiting oxygen index	Índice limite de oxigênio
Limiting viscosity number	Índice de viscosidade limite
Linear burning rate	Velocidade linear de combustão
Linear chain	Cadeia linear
Linear expansion	Expansão linear
Linear low density polyethylene (LLDPE)	Polietileno linear de baixa densidade (LLDPE)
Linear macromolecule	Macromolécula linear
Linear polyethylene	Polietileno linear
Linear polymer	Polímero linear
Lining	Revestimento
Link	Ligação
Linter	Linter
Liquid chromatography (LC)	Cromatografia líquida (LC)
Liquid crystal	Cristal líquido
Liquid crystal polymer (LCP)	Polímero líquido-cristalino (LCP)
Litharge	Litargírio
Living polymer	Polímero vivo
LLDPE (linear low density polyethylene)	LLDPE (polietileno linear de baixa densidade)
Load	Carga
Load deflection	Deflexão sob carga
Loading	Carga inerte
Loading tray	Bandeja de carregamento
Locating ring	Anel de centragem
Locking force	Força exercida no sistema de fechamento
Locust bean gum	Goma de alfarroba
Logarithmic viscosity number; inerent viscosity (deprecated)	Viscosidade inerente
Loop	Alça
Loss factor	Fator de perda
Loss index	Fator de perda
Low density polyethylene (LDPE)	Polietileno de baixa densidade (LDPE)
Low molding pressure	Pressão de moldagem baixa
Low polymer	Baixo polímero
Low restriction die	Matriz de baixa restrição
Low temperature	Baixa temperatura
Lubricant	Lubrificante
Lubricant bloom	Afloramento de lubrificante
Lubrification	Lubrificação
Luminescent pigment	Pigmento luminescente
Lyotropic polymer	Polímero liotrópico

M

Macerate, to	Macerar
Machine	Máquina
Machine components	Componentes da máquina
Macroion	Macro-íon
Macromolecular compound	Composição macromolecular
Macromolecular substance	Substância macromolecular
Macromolecule	Macromolécula
Macroporous resin	Resina macroporosa
Main chain	Cadeia principal
Makeup	Composição
Maleic anhydride	Anidrido maleico
Mandrel	Mandril
Mandrel (in extrusion)	Mandril (em extrusão), pino
Manufacture	Manufaturar
Mass burning rate	Velocidade mássica de combustão
Masterbatch	Mistura-padrão
Mastication	Mastigação
Mat	Feltro
MC (methyl cellulose)	MC (metil-celulose)
MDI (diphenylmethane diisocyanate)	MDI (diisocianato de difenil-metano)
Mean temperature	Temperatura média
Mechanical behavior	Comportamento mecânico
Mechanical deformation	Deformação mecânica
Mechanical properties	Propriedades mecânicas
Mechanically foamed plastic	Plástico expandido mecanicamente
Melamine	Melamina
Melamine resin (MR)	Resina melamínica (MR)
Melamine-formaldehyde resin	Resina de melamina-formaldeído
Melt	Fundir
Melt accumulator	Acumulador de material fundido
Melt flow index	Índice de fluidez
Melt flow index test	Teste do índice de fluidez
Melt flow properties	Propriedades do fluxo do fundido
Melt fracture	Fratura do fundido
Melt index	Índice de fusão
Melt pool	Depósito do fundido

Melt rate	Velocidade de fusão
Melt spinning	Fiação por fusão
Melt temperature	Temperatura de fusão
Melt viscosity	Viscosidade do material fundido
Melt-fed extruder	Extrusora alimentada com papel fundido
Melting	Fusão
Melting behaviour	Comportamento de fusão
Melting point	Ponto de fusão
Melting rate	Razão de plastificação
Melting temperature (T_m)	Temperatura de fusão (T _m)
Membrane	Membrana
Membrane osmometry	Osmometria de membrana
Mer	Mero
Mesomorphic state	Estado mesomórfico
Metallic pigment	Pigmento metálico
Metallizing	Metalização
Metering section	Seção de dosagem
Metering zone	Zona de compressão
Methacrylonitrile	Metacrilonitrila
Methyl acrylate	Acrilato de metila
Methyl cellulose (MC)	Metil-celulose (MC)
Methyl methacrylate	Metacrilato de metila
Methylpentene (TPX)	Metil-penteno (TPX)
Microbial polysaccharide	Polissacarídeo microbiano
Microencapsulation	Microencapsulagem
Micromolecule	Micromolécula
Microporous resin	Resina microporosa
Migration	Migração
Migration of plasticizer	Migração de plastificante
Mill	Moinho
Milled fibres	Fibras moídas
Mineral filler	Carga mineral
Minimum ignition time	Tempo mínimo de ignição
Mixer	Misturador
Mixing capacity	Capacidade de misturação
Mn (number average molecular weight)	Mn (peso molecular numérico médio)
Mobility	Mobilidade
Modacrylic fibers	Fibras modacrílicas
Modifier	Modificador
Modifiers	Modificadores
Modulus	Módulo

Modulus of compression	Módulo de compressão
Modulus of elasticity	Módulo de elasticidade
Modulus of elongation	Módulo de alongamento
Modulus of rigidity	Módulo de rigidez
Modulus of rupture	Módulo de ruptur
Modulus of shearing	Módulo de cisalhamento
Modulus relaxation	Módulo de relaxação
Moisture content	Teor de umidade
Moisture vapor transmission	Transmissão de vapor d'água
Mold	Molde
Mold base	Porta molde
Mold bottom plate	Placa inferior do molde
Mold cavity	Cavidade do Molde
Mold cavity retainer	Placa retentora
Mold closing	Fechamento do molde
Mold cold runner	Canal frio
Mold cooling	Refrigeração do molde
Mold cooling channel	Canal de refrigeração
Mold core pin plate	Placa porta pinos
Mold corrosion resistance	Resistência do Molde à corrosão
Mold ejection	Extração do molde
Mold ejection mark	Marca de extração da peça
Mold ejector sleeve	Bucha extratora
Mold ejector spider	Mecanismo extrator
Mold flash	Rebarba
Mold gate bush	Trinca
Mold gate fan	Entrada em leque
Mold gate mark	Vestígio
Mold gate scar	Desgaste
Mold gate size	Diâmetro de entrada
Mold heating channel	Canal de aquecimento
Mold land area	Área de entrada
Mold latch plate	Placa retentora do molde
Mold line	Linha de entrada
Mold locating ring	Anel de centragem do molde
Mold locking force	Força de fechamento do molde
Mold protection	Proteção do molde
Mold seam	Costura do molde
Mold shrinkage	Retração no molde
Mold venting	Saída de ar
Mold vents	Escapes de ar

Moldable	Moldável
Molded goods	Artefatos moldados
Molding	Moldagem
Molding compound	Composição moldável
Molding cycle	Ciclo de moldagem
Molding powder	Associação molecular
Molding process	Processo de moldagem
Molding resin	Resina moldável
Mole fraction	Fração molar
Molecular association	Associação molecular
Molecular motion	Movimento molecular
Molecular network	Rede molecular
Molecular orientation	Orientação molecular
Molecular size	Tamanho molecular
Molecular sturcture	Estrutura molecular
Molecular weight	Peso molecular
Molecular weight distribution	Distribuição de pesos moleculares
Molecule	Molécula
Molten state	Estado fundido
Monodisperse	Monodisperso
Monodispersion	Monodispersão
Monofilament	Monofilamento
Monomer	Monômero
Monomeric unit	Unidade monomérica
Monomethylol urea	Monometilol-uréia
Morphology	Morfologia
Motion	Movimento
Mould	Molde
Mould clamping force; locking force	Força de fechamento
Mould mark	Marcação de molde
Mould shrinkage	Contração de moldagem
Mouldinf cycle	Ciclo de moldagem
Movable clamping plate	Placa móvel
Moving plate	Placa móvel
Multi-cavity mold	Molde de cavidades múltiplas
Multifilament	Multifilamento
Multifilament roving	Mecha de multifilamento
Multifilament yarn	Fibra de multifilamento
Multigated	Entrada múltipla
Multilayer film	Filme com camada múltipla
Multiplaten press; multidaylight press	Molde de múltipla entrada

Multiple gate mold	Prensa de múltiplas placas
Multiple wound yarn	Fios reunidos
Mv (viscosity-average molecular weight)	Mv (peso molecular viscosimétrico médio)
Mw (weigh- average molecular weight)	Mw (peso molecular ponderal médio)
Mz (z-average molecular weight)	Mz (peso molecular médio z)

N

Natural high polymer	Alto polímero natural
Natural polymer	Polímero natural
Natural resin	Resina natural
Natural rubber (NR)	Borracha natural (NR)
NBR (acrylonitrile-butadiene rubber)	NBR (elastômero de acrilonitrila-butadieno)
Neck	Estreitamento
Neck pinchoff	Esmagamento do pescoço
Necking	Estricção
Necking down	Estrangulamento
Needle blow	Sopro com agulha
Needled mat	Manta agulhada
Nerve	Nervo
Network	Rede
Network polymer	Polímero em rede
Newtonian fluid	Fluído newtoniano
Nip	Separação
Nitrile elastomer	Elastômero nitrílico
Nitrile-butadiene copolymer	Copolímero de butadieno e acrilonitrila
Nitrile-isoprene copolymer	Copolímero de isopreno e acrilonitrila
NMR (nuclear magnetic resonance)	NMR (ressonância magnética nuclear)
Nominal diameter of filaments or staple fibres	Diâmetro nominal de filamentos ou fibras descontínuas
Nonaqueous dispersion polymerization	Polimerização em dispersão não-aquosa
Non-free flowing	Materiais de fluidez ruim
Non-newtonian fluid	Fluído não-newtoniano
Nonpolar	Apolar
Non-rigid plastics	Plásticos flexíveis
Non-solvent	Não-solvente
Normal stress	Tensão normal
Notch	Entalhe
Notch bending test	Prova de dobramento com entalhe
Notch sensitivity	Sensibilidade ao entalhe

No-twist roving (for over-end unwinding)	Mecha com torção compensatória
Novolac	Novolac
Nozzle	Bico de inserção
NR (natural rubber)	NR (borracha natural)
Nuclear magnetic resonance (NMR)	Ressonância magnética nuclear (NMR)
Nucleic acid	Ácido nucleico
Number average molecular weight (Mn)	Peso molecular numérico médio (Mn)
Nylon	Náilon, nylon
Nylon salt	Sal de náilon



Offset yield stress	Tensão num ponto de escoamento convencional
Oil	Óleo
Oil tank	Tanque de óleo
Oil-extended rubber	Borracha estendida com óleo
Oil-modified alkyd resin	Resina alquídica modificada com óleo
Oil-reactive resin	Resina reativa em óleo
Oil-soluble resin	Resina solúvel em óleo
Olefin plastics	Plásticos olefínicos
Olefinic polymerization	Polimerização olefínica
Oleo-resin	Óleo-resina
Oligomer	Oligômero
Oligomerization	Oligomerização
Oligosaccharide	Oligossacarídeo
One shot molding	Moldagem de uma injeção
Opacity	Opacidade
Open assembly time	Tempo em aberto
Open bubble	Bolha aberta
Open cell	Célula aberta
Open cell cellular plastics	Plásticos celulares de célula aberta
Open mill	Misturador aberto de cilindros
Optical distortion	Distorção óptica
Optically-active polymer	Polímero opticamente ativo
Orange peel	Casca de laranja
Organic accelerator	Acelerador orgânico
Organic pigment	Pigmento orgânico
Organometallic catalyst	Catalisador organometálico
Organosol	Organossol
Orientation	Orientação
Oriented polymer	Polímero orientado
Orifice	Orifício

Output	Produção
Oven	Estufa
Overcure	Sobre-cura
Overcured	Supercurado
Overlap	Superposição
Overlay mat; veil	Manta trançada
Overpacking	Compactação excessiva
Oxidant	Oxidante
Oxidation	Oxidação
Oxidative degradation	Degradação oxidativa

P

PA (polyamide)	PA (poliamida)
PA-6 (polycaprolactam)	PA-6 (policaprolactama)
PAA (polyacrylic acid)	PAA (poli(ácido acrílico))
Pack	Solidificar
Package	Bobina
Packaging	Embalagem
Packing	Compactação
Packing	Preenchimento da cavidade do molde para pressurização.
Packing	Empacotamento
PAI (polyamide-imide)	PAI (poli(amida-imida))
Paint	Tinta
Pale crepe	Crepe claro
PAM (polyacrilamide)	PAM (poliacrilamida)
PAN (polyacrylonitrile)	PAN (poliacrilonitrila)
Panel	Painel
PAR (polyarylate)	PAR (poliarilato)
Parallel laminated	Estratificado paralelo
Parison	Pré-forma
Parison swell	Inchamento do parison
Part	Peça
Part cavity	Peça
Part cavity	Cavidade da peça
Parting agent	Agente desmoldante
Parting line	Linha de partição
Paste	Pasta
Pattern	Padrão, modelo
PBT (poly(butylene terephthalate))	PBT (poli(tereftalato de butileno))
PC (polycarbonate)	PC (policarbonato)
PDMS (polydimethylsiloxane)	PDMS (poli(dimetil-siloxano))

PE (polyethylene)	PE (polietileno)
Pectin	Pectina
PEEK (polyether etherketone)	PEEK (poli(éter-éter-cetona))
PEG (poly(ethylene-glicol))	PEG (poli(glicol etilênico))
PEI (polyetherimide)	PEI (poli(éter-imida))
Pellet	Grânulo
Pellet, to	Granular
Pellets	Grânulos
Penetration	Penetração
PEO (polyethylene oxide)	PEO (poli(óxido de etileno))
Peptizing agent	Peptizante
Perdalt	Persal
Perfluoro (ethylene/propylene)(FEP) plastic	Plástico (etileno/propileno) perfluorado (FEP)
Permanence	Permanência
Permanent set	Deformação permanente
Permeability	Permeabilidade
Permeable membrane	Membrana permeável
Peroxide crosslinking agent	Agente de reticulação tipo peróxido
Persulfate	Persulfato
PES (polyether sulfone)	PES (poli(éter-sulfona))
PET (polyethylene terephthalate)	PET (poli(tereftalato de etileno))
Phenol	Fenol
Phenol-formaldehyde resin	Resina de fenol-formaldeído
Phenol-furfural resin	Resina de fenol-furfural
Phenolic cement	Adesivo fenólico
Phenolic plastics	Plásticos fenólicos
Phenolic resin	Resina fenólica
Phenoxy resin	Resina fenoxídica
Phosphonitrilic resin	Resina fosfonitrílica
Photoinitiation	Fotoiniciação
Phthalic anhydride	Anmidrido ftálico
Phthalocyanine pigment	Pigmento de ftalocianina
PI (polyimide)	PI (poliimida)
Piezoelectricity	Piezoelétricidade
Pigment	Pigmento
Pin	Pino
Pin point gate	Entrada capilar
Pine tar	Alcatrão de pinho
Pinhole	Orifício de pequeno diâmetro
Pipe	Tubo
Piston rubber	Borracha para pistões

Plasma polymerization	Polimerização com plasma
Plastic	Plástico
Plastic deformation	Deformação plástica
Plastic film	Filme plástico
Plastic melt	Material fundido
Plastic wrap	Filme plástico
Plastic yield	Escoamento plástico
Plasticate	Plastificar
Plasticating capacity (of an extruder)	Capacidade de plastificação (de uma extrusora)
Plasticating unit	Unidade de plastificação
Plasticity	Plasticidade
Plasticity number	Índice de plasticidade
Plasticization	Plastificação
Plasticizer	Plastificante
Plasticizer limit	Limite de plastificação
Plasticizing capacity	Capacidade de plastificação
Plastics	Plásticos
Plastify	Plastificar
Plastigel	Plastigel
Plastisol	Plastissol
Plastomer	Plastômero
Plate	Placa
Plate mark	Marca de placa de prensagem
Platen	Placa
Plug for cooling line connection	Espiga para conexão da linha de resfriamento
Plug-assist vacuum thermoforming	Termoformagem à vácuo com auxílio do macho
Plunger	Êmbolo
Plywood	Madeira compensada
Plywood adhesive	Adesivo para madeira compensada
PMA (polymethyl acrylate)	PMA (poli(acrilato de metila))
PMMA (polymethyl methacrylate)	PMMA (poli(metacrilato de metila))
Pneumatic	Pneumático
Poise	Poise
Poisson's ratio	Coeficiente de poisson
Polarity	Polaridade
Poly (vinyl chloride co vinyl acetate) (VC/VAC)	Poli(cloreto-co-acetato de vinila) (VC/VAC)
Poly(1,4'-anhydrocellobiose nitrate)	Poli(nitrato de 1,4'-anidrocelobiose)
Poly(2-chloro-1,3-butadiene)	Poli(2-cloro-1,3-butadieno)
Poly(4-vinylbenzaldehyde)	Poli(aldeído 4-vinilbenzóico)
Poly(butylene terephthalate) (PBT)	Poli(tereftalato de butileno) (PBT)
Poly(diallyl phthalate) (PDAP)	Poli(ftalato de diatila) (PDAP)

Poly(diethylfumarate-co-styrene)	Poli(fumarato de dietila-co-estireno)
Poly(ethylene-glicol) (PEG)	Poli(glicol etilênico) (PEG)
Poly(propylene glycol)	Poli(glicolpropilênico)
Poly(sodium styrene sulfonate)	Poli(estireno sulfonato de sódio)
Poly(vinyl acetate) (PVA)	Poli(acetato de vinila) (PVA)
Poly(vinyl chloride acetate)	Poli(cloreto-co-acetato de vinila)
Poly-4-methylpentene-1	Poli4-metil-pentene)
Polyacenaphthylene	Poliacenaftileno
Polyacetal	Poliacetal
Polyacetaldehyde	Poliacetaldeído
Polyacetylene	Poliacetileno
Polyacid	Poliácido
Polyacrolein	Poliacroleína
Polyacrylamide (PAM)	Poliacrilamida (PAM)
Polyacrylate	Poliacrilato
Polyacrylic acid (PAA)	Poli(ácido acrílico) (PAA)
Polyacrylic rubber	Borracha acrílica
Polyacrylonitrile (PAN)	Poliacrilonitrila (PAN)
Polyaddition	Poliadição
Polyadduct	Poliaduto
Polyalkyl acrylate	Poli(acrilato de alquila)
Polyallomer	Polialômero
Poly-alpha-methylstyrene	Poli(alfa-metil-estireno)
Polyamide	Poliamida
Polyamide (PA)	Poliamida (PA)
Polyamide plastics	Plásticos poliamídicos
Polyamide-imide (PAI)	Poli(amida-imida) (PAI)
Polyamine	Poliamina
Polyampholyte	Polianfólito
Polyanhydride	Polianidrido
Polyarylate (PAR)	Poliarilato (PAR)
Polybase	Polibase
Polybenzimidazole	Poli(benzo-imidazol)
Polybenzothiazole	Poli(benzo-tiazol)
Polyblend	Mistura de polímeros
Polybutadiene (BR)	Polibutadieno (BR)
Polybutene-1	Poli(1-buteno)
Polybutylene	Polibutileno
Polycaprolactam (PA-6)	Policaprolactama (PA-6)
Polycarbonate	Policarbonato
Polycarbonate (PC)	Policarbonato (PC)

Polycarboranesiloxane	Poli(carborano-siloxano)
Polycarproamide	Policaproamida
Polychloroprene (CR)	Policloropreno (CR)
Polychlorotrifluoroethylene	Poli(cloro-trifluor-etileno)
Poly-cis-butadiene	Poli-cis-butadieno
Poly-cis-isoprene	Poli-cis-isopreno
Polycondensate	Policondensado
Polycondensation	Policondensação
Polycondensation	Policondensação
Polycoumarone	Policumarona
Polydiacethylene	Polidiacetileno
Polydichlorophosphazene	Poli(dicloro-fosfazeno)
Polydimethylsiloxane (PMDS)	Poli(dimetil-siloxano) (PMDS)
Polydispersion	Polidispersão
Polydispersity	Polidispersão
Polyelectrolyte	Polieletrólito
Polyenanthamide	Polienantamida
Polyester	Poliéster
Polyester reinforced urethane	Poli(éster-uretano) reforçado
Polyester-imide	Poli(éster-imida)
Polyether	Poliéter
Polyether etherketone (PEEK)	Poli(éter-éter-cetona) (PEEK)
Polyether sulfone (PES)	Poli(éter-sulfona) (PES)
Polyetherimide (PEI)	Poli(éter-imida) (PEI)
Polyethylene (PE)	Polietileno (PE)
Polyethylene disulfide	Poli(dissulfeto de etileno)
Polyethylene oxide (PEO)	Poli(óxido de etileno) (PEO)
Polyethylene terephthalate (PET, PETP)	Poli(tereftalato de etileno) (PET, PETP)
Polyethylene terephthalate	Polietileno tereftalato
Polyethylene tetrasulfide	Poli(tetrasulfeto de etileno)
Polyethyleneimine	Poli(etileno-imina)
Polyfluoroprene	Polifluoropreno
Polyformaldehyde	Poliformaldeído
Polyglycine	Poliglicina
Polyhexamethylene adipamide	Poli(adipato de hexametileno)
Poly-L-alanine	Poli-L-alanina
Polyimide (PI)	Poliimida (PI)
Polyindene	Poliindeno
Polyions	Poliíons
Polyisobutylene	Poliisobutileno
Polyisocyanurate	Poli-isocianurato

Polyisoprene (IR)	Poliisopreno (IR)
Polyitaconic acid	Poli(ácido itacônico)
Polylauroamide	Polilauroamida
Polymer	Polímero
Polymer blend	Mistura polimérica
Polymer chain	Cadeia polimérica
Polymer degradation	Degradação do polímero
Polymeric materials	Materiais poliméricos
Polymeric plasticizer	Plastificante polimérico
Polymerized	Polimerização
Polymerizate	Polimerizado
Polymerization	Polimerização
Polymesolvent interaction	Interação polímero-solvente
Polymethyl acrylate (PMA)	Poli(acrilato de metila) (PMA)
Polymethyl methacrylate (PMMA)	Poli(metacrilato de metila) (PMMA)
Polymethylenic	Polimetilênico
Polymolecularity	Polimolecularidade
Polynorbornene	Polinorborneno
Polyol	Poliol
Polyolefin	Poliiolefina
Polyoxybenzoate	Polioxibenzoato
Polyoxymethylene (POM)	Polioximetileno (POM)
Polypeptides	Polipeptídeos
Polyphenylacetylene	Poli(fenil-acetileno)
Polyphenylene ether (PPE)	Poli(éter de fenileno) (PPE)
Polyphenylene oxide (PPO)	Poli(óxido de fenileno) (PPO)
Polyphenylene sulfide (PPS)	Poli(sulfeto de fenileno) (PPS)
Polyphosphazene	Polifosfazeno
Polyphosphonate	Polifosfonato
Polyphosphonitrilic chloride	Poli(cloreto de fosfonitrila)
Polyphosphoric acid	Poli(ácido fosfórico)
Polyphthalocyanine	Poliftalocianina
Poly-p-phenylene	Poli-p-fenileno
Polypropilene oxide (PPG)	Poli(óxido de propileno) (PPG) polirreação
Polypropylene (PP)	Polipropileno (PP)
Polysaccharide	Polissacarídeo
Polysalt	Polissal
Polysiloxane (SI)	Polissiloxano (SI)
Polystyrene (PS)	Poliestireno (PS)
Polysulfide	Polissulfeto
Polysulfide rubber	Elastômero polissulfeto

Polysulfone	Polissulfona
Polyterephthalate	Politereftalato
Polytetrafluoroethylene (PTFE)	Poli(tetrafluor-etileno) (PTFE)
Poly-trans-butadiene	Poli-trans-butadieno
Poly-trans-isoprene	Poli-trans-isopreno
Polyundecanoamide	Poliundecanoamida
Polyurea	Poliuréia
Polyurethane (PU)	Poliuretano (PU)
Polyurethane elastomer	Elastômero poliuretano
Polyuronic acid	Poli(ácido urônico)
Polyvinyl acetal	Poli(vinil acetal)
Polyvinyl alcohol (PVAI)	Poli(álcool vinílico) (PVAI)
Polyvinyl butyral	Poli(vinil butiral)
Polyvinyl carbazole	Poli(vinil carbazol)
Polyvinyl chloride	Policloreto de vinila
Polyvinyl chloride (PVC)	Poli(cloreto de vinila) (PVC)
Polyvinyl ether	Poli(éter vinílico)
Polyvinyl fluoride (PVF)	Poli(floureto de vinila) (PVF)
Polyvinyl formal	Poli(vinil formal)
Polyvinylidene chloride (PVDC)	Poli(cloreto de vinilideno) (PVDC)
Polyvinylidene fluoride (PVDF)	Poli(floureto de vinilideno) (PVDF)
Polyvinylnaphthalene	Poli(vinil naftaleno)
Polyvinylpyridine	Poli(vinil piridina)
Polyvinylpyrrolidone (PVP)	Poli(vinil pirrolidona) (PVP)
Polyvinyltoluene	Poli(vinil tolueno)
POM (polyoxymethylene)	POM (polioximetileno)
Poromeric (adjective)	Poroso (adjetivo)
Porous mold	Molde poroso
Position	Posição
Positive mold	Molde positivo
Postcure	Pós-cura
Postforming	Pós-formagem
Pot life	Vida útil
Potting	Envasamento
Powder blend	Mistura de pós
Powder moulding	Moldagem de pó
Power factor	Fator de potência
Power law model	Modelo da lei das potências
PP (polypropylene)	PP (polipropileno)
PPE (polyphenylene ether)	PPE (poli(éter de fenileno))
PPG (polypropylene oxide)	PPG (poli(óxido de propileno))

PPO (polyphenylene oxide)	PPO (poli(óxido de fenileno))
PPS (polyphenylene sulfide)	PPS (poli(sulfeto de fenileno))
Precipitation polymerization	Polimerização com precipitação
Precision	Confiabilidade
Precure, to	Pré-curar
Preform, to	Pré-formar
Preforming	Pré-formação
Preheatinh	Pré-aquecimento
Preimpregnation	Pré-impregnação
Preplasticization	Pré-plastificação
Preplasticize, to	Pré-plastificar
Prepolymer	Pré-polímero
Prepolymer molding	Moldagem com pré-polímero
Prepreg	Pré-impregnado
Preprinting	Pré-impressão
Preservative	Preservativo
Pressure	Pressão
Pressure bag moulding	Moldagem por saco sob pressão
Pressure break	Falta de pressão
Pressure gauge	Manômetro
Pressure loses	Perdas de pressão
Pressure pad	Atenuador de pressão
Pressure roll	Rolo de impressão
Pressure thermoforming	Termoformagem sob pressão
Pressure transducer	Transdutor de pressão
Pressure-sensitive adhesive	Auto-adesivo
Primary high polymer	Alto polímero primário
Primary plasticizer	Plastificante primário
Printed circuit	Circuito impresso
Printing roll	Cilindro de impressão
Profile	Perfil
Profile die	Perfil da matriz
Program	Programa
Promoter	Promotor
Propagating species	Espécie propagante
Propagation	Propagação
Propylene	Propileno
Propylene oxide	Óxido de propileno
Protective colloid	Colóide protetor
Protective material	Material protetor
Prototype mold	Molde protótipo

PS (polystyrene)	PS (poliestireno)
PTFE (polytetrafluoroethylene)	PTFE (poli(tetrafluor-etileno))
PU (polyurethane)	PU (poliuretano)
Pull-back ram	Pistão retrátil
Pulled surface	Rugosidade
Pulp	Polpa
Pulp molding	Polpa aglomerada
Pultrusion	Pultrusão
Pump	Bomba
Pumps	Bombas
Punch; mould; force (deprecated)	Punção (molde)
Pure gum	Goma-pura
Pure gum vulcanizate	Vulcanizado de goma-pura
Purge	Purga
Purging	Purga
PVA (poly(vinyl acetate))	PVA (poli(acetato de vinila))
PVAI (polyvinyl alcohol)	PVAI (poli(álcool vinílico))
PVC (polyvinyl chloride)	PVC (poli(cloreto de vinila))
PVDC (polyvinylidene chloride)	PVDC (poli(cloreto de vinilideno))
PVDF (polyvinylideno fluoride)	PVDF (poli(flureto de vinilideno))
PVF (polyvinyl fluoride)	PVF (poli(flureto de vinila))
PVP (polyvinylpirrolidone)	PVO (poli(vinil pirrolidona))
Pyramidal crystal	Cristal piramidal

Q

Q-e scheme	Esquema q-e
Quality control	Controle de qualidade
Quantitative differential thermal analysis	Análise térmica diferencial quantitativa
Quasi-living polymerization	Polimerização quase viva
Quaterpolymer	Copolímero quaternário – quaterpolímero
Quench	Tempera

R

Radiation	Radiação
Radical ion	Íon-radical
Radical polymerization	Polimerização via radical livre
Ram	Pistão
Ramie	Rami
Randon copolymer	Copolímero alternado

Randon copolymerization	Copolimerização aleatória
Rate	Taxa, velocidade
Rate constant	Constante de velocidade
Rate of deformation	Taxa de deformação
Rate of stressing	Velocidade de deformação
Raw material	Matéria-prima
Rayon	Raion
Rayon viscose	Raion viscose
Reactant	Reagente
Reaction	Reação
Reaction injection molding (RIM)	Moldagem por injeção com reação (RIM)
Reactive gases	Gases reativos
Reactivity ratios	Razões de reatividade
Recipe	Formulação
Reclaimed rubber	Borracha regenerada
Recovery number	Índice de recuperação
Recyclable	Reciclável
Recycle	Reciclo
Recycling	Reciclagem
Recycling of polymers	Reciclagem de polímeros
Redox initiation	Iniciação por oxirredução
Redox polymerization	Polimerização por oxirredução
Reduced viscosity	Viscosidade reduzida
Reduction activator	Ativador de redução
Regenerated cellulose	Celulose regenerada
Regular block	Bloco regular
Regulator	Regulador
Reheat	Reaquecer
Reheated	Reaquecido
Reinforced plastics	Plásticos reforçados
Reinforcement	Reforço
Reinforcing filler	Carga reforçadora, carga ativa
Relative density	Densidade relativa
Relative extrusion	Extrusão relativa
Relative permittivity; dielectric constant (relative)	Permissividade relativa; constante dielétrica (relativa)
Relaxation	Relaxação
Release agent	Agente desmoldante
Relieve (in moulds) (verb)	Escape (em moldes)
Repeatability	Repetibilidade
Repeating unit	Unidade repetitiva
Replace	Substituir

Replacing	Substituindo
Reproducibility	Reprodutibilidade
Reservoir	Reservatório
Resilience	Resiliência
Resin	Resina
Resin pocket	Bolsa de resina
Resin streak	Excesso localizado de resina
Resit	Resit
Resitol	Resitol
Resol	Resol
Retarder	Retardador
Return pins	Pinos de retorno
Return spring	Mola de retorno
Reversible	Reversível
Reworked plastic	Plástico reaproveitado
Rheological property	Propriedade reológica
Rheometer	Reômetro
Rib	Nervura
Ricinoleic acid	Ácido ricinoléico
Rigid plastics	Plásticos rígidos
Rigid PVC	PVC rígido
RIM (reaction injection molding)	RIM (moldagem por injeção com reação)
Ring gate	Entrada anular
Ring specimen	Corpo de prova em anel
Ring-opening polymerization	Polimerização por abertura de anel
Rod	Bastão
Rodlike chain	Cadeia tipo bastão
Roll	Cilindro
Roll coating	Revestimento por cilindro
Roll mill	Misturador de cilindros
Room molding	Temperatura ambiente
Room temperature	Temperatura ambiente
Rosin	Breu, colofônia
Rotary moulding	Moldagem rotativa
Rotating spreader	Espalhador rotatório
Rotational casting	Vazamento rotacional
Rotational molding	Rotomoldagem
Roving	Mechas
Roving package	Rolo de mechas
Rubber	Borracha
Rubber footwear	Solado de borracha

Rubber hydrochloride	Borracha hidroclorada
Rubber mixer	Misturador de borracha
Rubbery state	Estado borrachoso
Runner	Canal secundário

S

Safety	Segurança
Safety factor	Fator de segurança
Safety glass	Vidro de segurança
Safety pin	Pino de segurança
Sample	Amostra, corpo de prova
SAN (styrene-acrylonitrile copolymer)	SAN (copolímero de estireno-acrilonitrila)
Saturated polyester	Poliéster saturado
Saturated	Saturado
SBR (styrene-butadiene rubber)	SBR(borracha de estireno e butadieno)
SBS (styrene-butadiene block copolymer)	SBS (copolímero em bloco de estireno e butadieno)
SCMC (sodium carboxymethyl cellulose)	SCMC (sal de sódio de carboxi-metil celulose)
Scorch	Vulcanização incipiente
SCR (styrene-chloroprene rubber)	SCR (copolímero de cloropreno-estireno)
Scrap	Refugo
Scratch	Arranhão
Screen pack; filter pack	Telas, filtros
Screw	Rosca
Screw forward time	Tempo de avanço da rosca
Screw packs	Conjunto de telas
Screw recovery	Descompressão
Screw tip	Ponta da rosca
Screw turning	Rotação da rosca
Screw wear	Desgaste da rosca
Seaweed	Alga
Sebacic acid	Ácido sabácico
Secondary plasticizer	Plastificante secundário
Second-order transition	Transição de segunda ordem
Section	Perfil
Sedimentation	Sedimentação
Seizing	Calibragem
Self-association	Auto-associação
Self-extinguishing	Auto-extinguível
Self-gelling polymer	Polímero auto-geleificado
Self-heating	Auto aquecimento
Self-vulcanizing	Auto-vulcanização

Semiconductive polymer	Polímero semicondutor
Semi-positive mould	Molde semi-positivo
Semirigid plastics	Plásticos semi-rígidos
Sequence distribution	Distribuição de sequências
Sequence distribution	Arranjo sequencial (em moléculas de polímeros)
Sequential arrangement (in polymer molecules)	Arranjo sequencial (em moléculas de polímeros)
Set	Deformação permanente
Set at break	Deformação permanente na ruptura
Set, to	Curar
Setting temperature	Temperatura de cura
Setting time	Tempo de cura
Shaped	Moldado
Shaping	Conformação
Sharp edges	Cantos vivos
Shear modulus	Módulo de cisalhamento
Shear rate	Taxa de cisalhamento
Shear rate	Velocidade de cisalhamento
Shear strenght	Resistência ao cisalhamento
Shear stress	Tensão de cisalhamento
Shear stress	Tensão de cisalhamento
Shear viscosity	Viscosidade de cisalhamento
Shearing	Cisalhamento
Shearing disk viscometer	Viscosímetro de disco cisalhante
Sheelac	Goma-laca
Sheet	Folha
Sheet polymer	Lâmina de polímero
Sheeter line; knife line	Linha de corte
Sheeting	Folha
Shelf life	Tempo de armazenamento
Shell moulding resin	Resina de fundição para fabricação de moldes
Short (in a moulding)	Moldagem incompleta
Shortstop	Terminador
Short shot	Injeção incompleta
Shot	Ciclo de moldagem
Shot	Ciclo de moldagem
Shot capacity	Capacidade de injeção
Shrink	Contraír
Shrink mark	Marca de retração
Shrink packaging; shrink wrapping	Embalagem termo-encolhível
Shrinkage	Encolhimento
SI (polysiloxane)	SI (polissiloxano)

Side chain	Cadeia lateral
Sieve analysis	Análise granulométrica
Silica	Sílica
Silicone (SI) plastic	Plástico silicone (SI)
Silk	Seda
Silk screen printing	Serigrafia
Silver	Fita
Silver streaks	Listras prateadas
Single cavity mold	Molde de uma cavidade
Single crystal	Cristal único
Single yarn	Fio simples
Single-impresion mold	Molde de uma impressão
Sink marks	Marcas de rechupe
SIR (styrene-isoprene rubber)	SIR (copolímero de isopreno-estireno)
Sisal	Sisal
Size (noun)	Ensimagem
Size exclusion chromatography (SEC)	Cromatografia de exclusão por tamanho (SEC)
Skin	Pele (de plásticos celulares); crosta
Slicing machine	Máquina de fatiar
Slip	Deslizamento
Slip thermoforming	Termoformagem por escorregamento
Slippage	Deslizaamento
Slot-die extrusion; slit-die extrusion	Extrusão com matriz plana
Slush casting; slush moulding	Moldagem por escoamento
Small-angle light scattering	Espalhamento de luz de baixo ângulo
Small-angle x-rays	Raios-x de baixo ângulo
Smoke	Combustão sem chama
Smudge mark	Manchas foscas
Sodium carboxymethyl cellulose (SCMC)	Sal de sódio de caboxi-metil-celulose (SCMC)
Soften	Amolecer, fundir
Softener	Amaciante
Softening point	Ponto de amolecimento
Softness	Maciez
Solid content	Teor de sólidos
Solidify	Solidificar
Solid state	Estado sólido
Solid-phase polymerization	Polimerização em fase sólida
Soluble cure system	Sistema de cura solúvel
Solution polymerization	Polimerização em solução
Solvent bonding; solvent welding	Colagem por solvente; soldagem por solvente
Solvent polishing	Polimento por solvente

Solvent stress cracking	Rachadura por tensão sob solvente
Source	Origem, fonte
Space-network polymer	Polímero tridimensional
Speciality plastics	Polímeros de especialidade
Specialties	Polímeros especiais
Specialty polymer	Polímero especial
Specific viscosity	Viscosidade específica
Specimen	Corpo de prova
Spherulite	Esferulito
Spin	Rotação
Spinneret	Fieira
Spinning	Fiação
Spinning machine	Máquina de fiar
Spiral mold cooling	Resfriamento em caracol
Splay	Mancha
Splice	Emenda
Split mould	Molde com gaveta
Splits	Gavetas
Sponge	Esponja
Sponge rubber	Borracha esponjosa
Spontaneous combustion	Combustão espontânea
Spontaneous ignition temperature	Temperatura de ignição espontânea
Spot welding	Solda em ponto
Spray	Pulverização
Spray coating	Revestimento por pulverização
Spray-up	Espargimento
Spread coating	Revestimento por espalhamento
Spreader	Espalhador
Spreading machine	Máquina de espalhar
Spring	Mola
Spring ejector	Mola do ejetor
Sprue	Canal de injeção
Sprue lock	Unha extratora
Sprue puller	Puxador de canal de injeção
Spun roving	Mechas desfiadas
Spun yarn	Fiada
Stabilizer	Estabilizador
Stabilizer	Estabilizante
Stain	Mancha
Staple	Fibra curta
Staple fiber	Fibra cortada

Starch	Amido
Starlike chain	Cadeia tipo estrela
Stationary clamping plate	Placa fixa
Statistic conformation	Conformação estatística
Statistic copolymer	Copolímero estatístico
Step-polymerization	Polimerização em etapas
Step-reaction	Reação em etapas
Stereo isomerism	Estereoisomerismo
Stereo regularity	Estereoregularidade
Stereoblock polymer	Polímero estereobloco
Stereoblocks	Estereoblocos
Stereoelectivity	Estereoeletividade
Stereoregular polymer	Polímero estereoregular
Stereoregularity	Estereoregularidade
Stereorepeating unit	Unidade estereorepetitiva
Stereoselective polymerization	Polimerização estereoseletiva
Stereospecific catalyst	Catalisador estereoespecífico
Stereospecificity	Estereoespecificidade
Stickness	Pegalosidade
Stiff	Rígido
Stiffness	Rigidez
Storage life	Tempo de armazenamento
Strain	Deformação, alongamento
Strain recovery	Deformação elástica
Strain-induced morphology	Morfologia induzida por estiramento
Strand	Fio de base
Streth blowing	Estiramento por sopro
Streth rod extended	Haste de estiramento
Stress	Tração
Stress crack	Fissuras (quebra) de tensão
Stress cracking	Rachadura por tensão
Stress relaxation	Relaxamento de tensão
Stress-strain	Tensão-deformação
Stress-strain curve	Curva tensão – deformação
Strength	Resistência
Stretch	Estirar, alongar
Stretch blowing	Estiramento por sopro
Stretch rod extended	Haste de estiramento
Stretch thermoforming	Termoformagem por estiragem
Stretching	Estiramento
Strip	Tira

Stripper plate	Prato estrator
Stripping	Desmontagem
Stroke	Movimento do êmbolo
Structural element	Elemento estrutural
Structural foam moulding	Moldagem de espuma estrutural
Structures with twist	Estruturas com torção (aplicado a vidro têxtil)
Styrene	Estireno
Styrene – rubber plastic	Plástico estireno/borracha
Styrene/a - methylstyrene (S/MS) plastic	Plástico estireno/a – metil estireno
Styrene/butadiene (S/B) plastic	Plástico estireno/butadieno (S/B)
Styrene-acrylonitrile copolymer (SAN)	Copolímero de estireno-acrilonitrila (SAN)
Styrene-butadiene block copolymer (SBS)	Copolímero em bloco de estireno e butadieno (SBS)
Styrene-butadiene rubber (SBR)	Copolímero de butadieno e estireno (SBR)
Styrene-chloroprene rubber (SCR)	Copolímero de cloropreno e estireno (SCR)
Styrene-isoprene rubber (SIR)	Copolímero de isopreno e estireno
Substrate	Substrato
Sulfenamide accelerator	Acelerador tipo sulfenamida
Supported ziegler catalysts	Catalisadores suportados de ziegler
Support pillar	Espaçador
Surface burn	Combustão na superfície
Surface resistivity	Resistividade superficial
Surface treating	Tratamento superficial
Surfacing mat	Manta de superfície
Suspension	Suspensão
Suspension agent	Agente de suspensão
Suspension polymerization	Polimerização em suspensão
Swelling	Inchamento
Swollen	Inchado
Syndiotactic	Sindiotático
Syndiotactic polymer	Polímero sindiotático
Synergism	Sinergismo
Syntactic cellular plastic	Plástico sintático
Synthetic	Sintético
Synthetic polymer	Polímero sintético
Synthetic polyisoprene (IR)	Poliisopreno sintético (IR)
Synthetic resin	Resina sintética
Synthetic rubber	Borracha sintética
Syrup	Xarope

Tack	Pegajosidade
Tackifier	Agente de pegajosidade
Tactic	Tático
Tactic block	Bloco tático
Tactic block polymer	Polímero de blocos táticos
Tactic polymer	Polímero tático
Tacticity	Taticidade
Tail-to-tail	Cauda-cauda
Take-off	Arraste
Tapping (of a tree)	Sangria (de uma planta)
Tar	Alcatrão
Tc (crystallization temperature)	Tc (temperatura de cristalização)
TDI (tolylene diisocyanate)	TDI (diisocianato de tolileno)
Tear	Rasgamento
Tear resistance	Resistência ao rasgamento
Tearing	Rasgamento
Technical parts	Peças técnicas
Techniques	Técnicas
Telogen	Telógeno
Telomer	Telômero
Telomerization	Telomerização
Temperature gradient	Gradiente de temperatura
Temperature level	Nível de temperatura
Temperature range	Escala de temperatura
Tenacity	Tenacidade
Tensile strength	Tensão de ruptura
Tensile stress	Esforço de tração
Tensile test	Ensaio de tração
Tension	Tensão
Tension set	Deformação permanente a tração
Terephthalic acid	Ácido tereftálico
Termination	Terminação
Termoplastic copolyester	Copoliéster termoplástico
Terpolymer	Terpolímero
Test piece	Corpo de prova
Tetrapolymer	Tetrapolímero
Textile glass	Vidro têxtil
Textile glass filament yarn	Filamento de vidro têxtil
Textile glass multifilament products	Produtos de multifilamento de vidro têxtil
Textile glass spun yarn	Fiop de vidro têxtil
Textile glass staple fibre products	Produtos de fibras descontínuas de vidro têxtil

Textile glass staple fibre yarn	Fios de fibras descontínuas de vidro têxtil
Tg (glass transition temperature)	Tg (temperatura de transição vítrea)
TGA (thermal gravimetric analysis)	TGA (análise termogravimétrica)
Thermal analysis	Análise térmica
Thermal conductivity	Condutividade térmica
Thermal gravimetric analysis (TGA)	Análise termogravimétrica (TGA)
Thermal properties	Propriedades térmicas
Thermal stress cracking	Rachadura por tensão sob calor
Thermal transition	Transição térmica
Thermic behavior	Comportamento térmico
Thermocouple	Termopar
Thermoelasticity	Termoelasticidade
Thermofforming	Termoforção
Thermogravimetry (TG)	Termogravimetria (TG)
Thermoplastic	Termoplástico
Thermoplastic adhesive	Adesivo termoplástico
Thermoplastic polyester	Poliéster termoplástico
Thermoplastic polymer	Polímero termoplástico
Thermoplastic rubber	Borracha termoplástica
Thermoplasticity	Termoplasticidade
Thermoreversible gelation	Geleificação termorreversível
Thermoset	Termorrígido
Thermoset polymer	Polímero termoplástico
Thermosetting adhesive	Adesivo termorrígido
Thermostable polymer	Polímero termoestável
Thermotransition	Termotransição
Thermotropic polymer	Polímero termotrópico
Theta-temperature	Temperatura-teta
Thiadiazine accelerator	Acelerador tipo tiadiazina
Thiazol accelerator	Acelerador tipo tiazol
Thick fluid	Fluido viscoso
Thickener	Espessante
Thickening agent	Agente de espessamento
Thiourea-formaldehyde resin	Resina tioureia-formaldeído
Thiuran ultra accelerator	Ultra acelerador tipo tiuram
Thixotropic	Tixotrópico
Thread	Rosca
Tie bar	Coluna da unidade de fechamento
Time-temperature equivalence	Equivalência tempo-temperatura
Tm (melting temperature)	Tm (temperatura de fusão)
To fill	Encher, preencher

Tolerance	Tolerância
Tolylene diisocyanate (TDI)	Diisocianato de tolieno (TDI)
Ton	Tonelada
Tool	Ferramenta
Torpedo	Torpedo
Torsion	Torção
Torsional modulus	Módulo de torção
Total solids	Sólidos totais
Toughness	Resistência
Toxicity	Toxidade
TPX (methylpentene)	TPX (metil-penteno)
Tracking	Linha de fuga
Transfer mold	Molde por transferência
Transfer molding	Moldagem por transferência
Transition metal catalysts	Catalisadores de metal de transição
Transition temperature	Temperatura de transição
Translucent	Translúcido
Transparency	Transparência
Transparent	Transparente
Trapped gas	Ar confinado
Trim, to	Aparar
Trimer	Trímero
True stress	Tensão real
Turbidity	Turbidez

U

UHMWPE (ultra high molecular weight polyethylene)	Polietileno de altíssimo peso molecular(UHMWPE)
ULDPE (ultra low density polyethylene)	ULDPE (polietileno de baixíssima densidade)
Ultimate elongation	Alongamento na ruptura
Ultimate strength	Resistência na ruptura
Ultimate tensile strength	Resistência da ruptura
Ultra high molecular weigth polyethylene (UHMWPE)	UHMWPE (polietileno de altíssimo peso molecular)
Ultra low density polyethylene (ULDPE)	Polietileno de baixíssima densidade (ULDPE)
Ultracentrifugation	Ultracentrifugação
Ultrasonic sealing	Selagem ultrasônica
Ultrasonic welding	Soldagem por ultra-som
Ultraviolet absorption	Absorção no ultravioleta
Ultraviolet-visible spectrometry (UV-VIS)	Espectrometria no ultravioleta-visível (UV-VIS)
Uncured	Não-curado
Undercure	Subcurado

Undercut	Rebaixo (corte inferior)
Unicellular	Unicelular
Unidimensional	Unidimensional
Uniform coloration	Coloração uniforme
Uniform structure	Estrutura uniforme
Unit cell	Célula unitária
Unit elongation	Unidade de alongamento
Unit of product	Unidade de produto
Unperturbed dimension	Dimensão não perturbada
Unsaturated	Insaturado
Unsaturated polyester	Poliéster insaturado
Unvulcanized	Não-vulcanizado
Upstroke press	Prensa ascendente
UR (urea resin)	UR (resina uréica)
Urea	Uréia
Urea resin (UR)	Resina uréica (UR)
Urea-formaldehyde resin	Resina de uréia-formaldeído
Urethane	Uretano
UV stabilizer	Estabilizador no UV
Uncrosslinked	Não reticulado

V

Vacuum bag moulding	Moldagem por saco à vácuo
Vacuum thermoforming	Termoformagem à vácuo
Vacuum forming	Moldagem à vácuo
Vacuum metallizing	Metalização à vácuo
Vacuum snap-back thermoforming	Termoformagem à vácuo em relevo profundo
Vapor pressure osmometry (VPO)	Osmometria de pressão de vapor (VPO)
Variabilities	Variabilidades
Variables	Variáveis
Varnish	Verniz
Vehicle	Veículo
Veneer	Folheado
Vent	Respiro
Vent	Escape
Venting	Ventilação
Very low density polyethylene (VLDPE)	Polietileno de muito baixa densidade (VLDPE)
Vibration	Vibração
Vinyl acetate	Acetato de vinila
Vinyl acetate plastic	Plástico acetovinílico

Vinyl bromide	Brometo de vinila
Vinyl chloride	Cloreto de vinila
Vinyl ether	Éter vinílico
Vinyl fluoride	Fluoreto de vinila
Vinyl polymerization	Polimerização vinílica
Vinyl resin	Resina vinílica
Vinylidene chloride	Cloreto de vinilideno
Vinylidene fluoride	Fluoreto de vinilideno
Virial coefficient	Coefficiente de virial
Viscoelasticity	Viscoelasticidade
Viscometer	Viscosímetro
Viscometric	Viscométrico
Viscosity	Viscosidade
Viscosity coefficient	Coefficiente de viscosidade
Viscosity number	Índice de viscosidade
Viscosity parameter	Parâmetro viscométrico
Viscosity ratio	Razão de viscosidade
Viscosity-average molecular weight (M_v)	Peso molecular viscosimétrico médio (M _v)
Viscous	Viscoso
VLDPE (very low density polyethylene)	VLDPE (polietileno de muito baixa densidade)
Void	Poros
Void	Bolhas
Volatility	Volatilidade
Volatile components	Componentes voláteis
Volume resistivity	Resistividade volumétrica
Volumetric feeding	Alimentação volumétrica
VPO (vapor pressure osmometry)	VPO (osmometria de pressão de vapor)
Vulcanization	Vulcanização
Vulcanization rate	Velocidade de vulcanização
Vulcanizing agent	Agente de vulcanização

W

Water-cooled	Resfriado à água
Water repellent	Resíduo
Water soluble gum	Mistura de resíduos
Water-resistan	Resistente à água
Wear	Desgaste
Weathering	Envelhecimento por intemperismo
Weight feeding	Alimentação ponderada
Weight fraction	Fração de peso

Weight-average molecular weight (Mw)	Peso molecular ponderal médio (Mw)
Weld line	Linha de solda
Weld, to	Soldar
Welding	Solda, soldadura
Wet packing	Empacotamento úmido
Wet spinning	Fiação úmida
Wet strength	Resistividade do material úmido
Wetting agent	Umectante
Whisker	Fiapo (afloração de fibra)
White spirit	Metanol
Window	Janela
Wood	Madeira
Wood resin	Resina de pinho
Wool	Lã
Workability	Processabilidade
Working life	Vida útil
Wormlike chain	Cadeia tipo verme
Worn out	Gasto
Woven roving	Tecido extratificado
Wrinkle	Rugas

X

X-ray diffraction	Difração de raios-x
Xanthate	Xantato
Xanthate accelerator	Acelerador tipo xantato
Xylene	Xilol, xileno

Y

Yarn	Fio textil
Yarn package	Embobinamento de fios
Yield	Rendimento
Yield point	Ponto de escoamento
Yield strength	Resistência no escoamento
Yield stress	Tensão de escoamento
Yield value	Índice de escoamento
Young's modulus	Módulo de Young

Z

Z-average molecular weight (Mz)	Peso molecular médio z (Mz)
--	-----------------------------

Ziegler-natta catalyst	Catalisador de ziegler-natta
Zig-zag	Zigue-zague

GLOSSÁRIO DE TERMOS APLICADOS A POLÍMEROS

Adaptado e resumido de Agnelli, J. A. M. (2000). Verbetes em polímeros.

ABS: sigla padronizada pela IUPAC (Internacional Union of Pure and Applied Chemistry) para representar o plástico principalmente baseado em terpolímeros de acrilonitrila-butadieno-estireno, comercialmente são encontrados dois tipos de ABS: o terpolímero ABS (“ABS de mistura química”), normalmente obtido pela graftização da acrilonitrila e do estireno sobre o Polibutadieno, e um ABS baseado na mistura física ou mecânica de dois copolímeros, com composição química que reproduza os teores de acrilonitrila, butadieno e estireno, normais nos plásticos ABS; estruturalmente, o polímero ABS é um termoplástico, aplicado em peças; ver termoplásticos e terpolímeros.

ACABAMENTO (EM PLÁSTICOS): inclui vários processos e técnicas para modificação das superfícies de plásticos, incluindo principalmente pintura, metalização e gravações (ou impressões).

ACRÍLICO: nome comum do poli (metacrilato de metila), qual é um termoplástico duro, vítreo e de alta transparência; ver termoplásticos.

ADESIVO: uma substância capaz de manter materiais juntos por união superficial, isto é, por adesão superficial, sendo a adesão a atração entre dois corpos sólidos ou plásticos, com superfícies de contato comuns, e produzidas pela existência de forças atrativas intermoleculares de ação a curta distancia; a selação do adesivo deve ser baseada nos tipos de materiais que vão ser colados.

ADITIVOS (EM POLÍMEROS): são materiais adicionados como componentes auxiliares dos plásticos e/ou borrachas; a inclusão de aditivos nas formulações ou composições de plásticos ou de borrachas visa uma ou mais aplicações específicas como, por exemplo, abaixar o custo, modificar ou melhorar diversas propriedades, facilitar o processamento, colorir, etc.; Cargas que podem ser adicionadas aos Poliuretanos afim de adequar suas propriedades conforme necessidade.

os principais aditivos dos plásticos e borrachas são: fibras de reforço ou reforços fibrosos, cargas inertes, cargas reforçantes ou reforçadoras, plastificantes, lubrificantes, pigmentos, corantes, plastificantes, estabilizantes térmicos, antioxidantes, antiozonizantes, absorvedores de ultravioleta, retardantes de chama, agentes de expansão, agentes antiestáticos, aromatizantes, aditivos antifúngicos, modificadores de impacto, etc.

BIOPOLÍMEROS: polímeros biologicamente ativos; esse termo não deve ser utilizado par aos polímeros de aplicação na área biomédica.

BLENDA POLIMÉRICA: designa as misturas físicas ou misturas mecânicas de dois ou mais polímeros, de forma que entre as cadeias moleculares dos polímeros diferentes só exista interação intermolecular secundária ou que não haja um elevado grau de reação química entre as cadeias moleculares dos polímeros diferentes; muitas blendas poliméricas são utilizadas como plásticos de engenharia, com aplicações principalmente nas indústrias automobilística e de eletroeletrônicos.

BORRACHA: é o mesmo que elastômero, podendo ser natural ou sintética. As borrachas tradicionais são materiais que exibem, após a vulcanização, elasticidade em longas faixas de deformação, à temperatura ambiente.

As borrachas comuns são: borracha natural, copolímero butadieno-estireno (borracha SBR), polibutadieno, borracha butílica, borracha de etileno-propileno (EPR), borracha de etileno-propileno-monomero diênico (EPDM), borracha nitrílica (copolímero butadieno acrílico-nitrila) e o policloropreno.

As borrachas especiais são: elastômero fluorados, elastômero de silicone, elastômero de poliuretanos, elastômero de polietileno clorossulfonados, elastômero de polissulfetos (ou borrachas polissulfídicas) e elastômero termoplásticos.

BORRACHA CRUA: borracha não vulcanizada, sem qualquer aditivo, sendo um termoplástico nessa fase. **Vulcanização de borrachas:** é o processo químico de maior importância para as borrachas tradicionais, introduzindo elasticidade, melhorando a resistência mecânica e reduzindo a sua sensibilidade às variações de temperatura.

O principal agente de vulcanização, possuindo cadeias poliméricas com poucas ligações cruzadas (ligações químicas primárias), interconectando cadeias poliméricas diferentes. Só após vulcanização é que as borrachas tradicionais têm aplicação prática.

BORRACHA REGENERADA: borracha que pode ser aproveitada por tratamento químico. A regeneração nem sempre é possível e algumas vezes não é um tratamento economicamente viável. A borracha regenerada pode ser utilizada uma segunda vez, como carga em composições de borracha cruas. **Borrachas pretas:** são composições de borracha contendo o negro de fumo como carga reforçante, que melhora muito a resistência à abrasão das borrachas; ver elastômero.

BORRACHA NATURAL: polímero natural obtido pela coagulação do látex da *Hevea brasiliensis*, a borracha natural é quimicamente constituída pelo poli-cis-isopreno; ver borracha e látex.

BORRACHA NITRÍLICA: borracha sintética constituída pelo copolímero butadieno-acrilonitrila, com teor de acrilonitrila variando entre 20 e 45%; a borracha nitrílica com alto teor de acrilonitrila tem excelente resistência à gasolina e a outros fluidos apolares; ver borracha.

CHAPA (TERMO TÉCNICO EM PLÁSTICOS): chapa ou placa é a forma de moldagem de um plástico no qual a espessura é muito pequena em comparação com a largura e com o comprimento do molde; ver filme.

COEFICIENTE DE FRICÇÃO

Razão da força de fricção pela força, geralmente gravitacional, agindo perpendicularmente as duas superfícies em contato.

COMPÓSITO (POLIMÉRICO): diferente de composto material conjugado formado por pelo menos duas fases ou dois componentes, sendo geralmente uma fase polimérica (matriz polimérica) e outra fase de reforço, normalmente na forma de fibras.

CONTRAÇÃO OU DILATAÇÃO TÉRMICA

É a alteração dimensional ocasionada por variação de temperatura.

Para a formação do material compósito ou do material conjugado é necessário haver uma interação química e/ou física entre a matriz polimérica e o reforço fibroso, proporcionando a transferência de esforços mecânicos da matriz polimérica para os reforços fibrosos; em compósitos com plásticos, os principais reforços são: fibras de vidro, fibra de carbono e fibras aramídicas tipo Kevlar™, da Du Pont. **COMPOSTO (EM PLÁSTICOS E/OU BORRACHAS):** qualquer composição ou mistura de um plástico ou de uma borracha, com aditivos, estando estes em proporção expressiva (conceito apresentado de forma rigorosa); diferente de compósito.

COPOLÍMERO: denominação geral para o polímero em que cada uma das muitas cadeias poliméricas é formada por dois ou mais tipos de meros; de acordo com a distribuição dos meros nas cadeias poliméricas, os copolímeros podem ser: estatísticos, alternados, em bloco e graftizados (ou enxertados). Além da distribuição dos meros é importante a composição do copolímero dada pelas porcentagens dos comonômeros; ver terpolímero.

CRISTALINIDADE (EM POLÍMEROS): a cristalinidade em polímeros pode ser definida como um arranjo ordenado tridimensional das estruturas macromoleculares dos polímeros. Os polímeros, dependendo de vários fatores, podem apresentar estruturas com algum grau de cristalinidade, mas na prática 100% de cristalinidade não é atingida; as regiões cristalinas são denominadas cristalitos.

Alguns polímeros cristalinos podem apresentar uma microestrutura com esferulitos, que são arranjos esféricos, birrefringentes, de cristais interligados com regiões amorfas, e que apresentam a forma de uma cruz-de-malta quando observados em microscópios óticos com luz transmitida e polarizada. Os esferulitos aparecem em função das condições de cristalização que têm grande influência das propriedades dos polímeros cristalinos; ver polímero.

CURVA TENSÃO DEFORMAÇÃO

Diagrama no qual os valores correspondentes de tensão e deformação são plotados um versus o outro.

DEGRADAÇÃO (EM POLÍMEROS): reações químicas destrutivas dos plásticos ou das borrachas, que podem ser causadas por agentes físicos (radiação solar, temperatura, atrito mecânico intenso, etc.) e/ou por agentes químicos. A degradação é qualquer fenômeno que provoque alterações estruturais em um polímero, causando uma modificação irreversível nas suas propriedades físico-mecânicas, evidenciada pela variação indesejável dessas propriedades; as reações de degradação são minimizadas pela seleção adequada do plástico ou da borracha e pelo uso correto de aditivos estabilizantes na formulação do material; ver aditivos (em polímeros).

ELASTÔMERO: polímeros que, na temperatura ambiente, podem ser estirados, repetidamente a pelo menos duas vezes o seu comprimento original e que, depois da retirada do esforço mecânico causador do estiramento, devem voltar rapidamente ao seu comprimento inicial; ver borracha.

ELASTÔMEROS TERMOPLÁSTICOS: tipos de polímeros que apresentam comportamento elastômero, embora sejam estruturalmente polímeros termoplásticos. Os copolímeros em bloco tipo SBS (estireno-butadieno-estireno) formam os principais elastômeros termoplásticos (ou borrachas termoplásticas).

ENSAIO (TÉCNICO): conjunto de procedimentos normatizados para a obtenção de uma propriedade e/ou de um parâmetro do material ensaiado.

O uso de ensaios padronizados é importante para garantir a comparação de valores obtidos em diferentes locais e/ou equipamentos de ensaios; no Brasil, o órgão que cuida da normalização dos

ensaios de materiais e das especificações técnicas é a Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT); os ensaios de materiais geralmente são divididos em ensaios físicos, mecânicos, elétricos, térmicos e outros.

EXSUDAÇÃO: Migração de constituintes líquidos à superfície.

FIBRAS (EM POLÍMEROS): são materiais definidos pela condição geométrica de alta relação entre o comprimento e o diâmetro da fibra.

Em polímeros, muitas vezes considera-se que o quociente comprimento da fibra/diâmetro da fibra, denominado razão de aspecto, deve ser igual ou maior que cem; as fibras poliméricas, isto é, os polímeros empregados na forma de fibras, são termoplásticos orientados no sentido do eixo da fibra (orientação longitudinal). Principais fibras poliméricas: náilons, poliésteres lineares saturados [principalmente o poli (tereftalato de etileno)], poliacrilonitrila e fibras poliolefinicas (principalmente o polipropileno); ver termoplásticos.

FIBRAS DE REFORÇO (EM POLÍMEROS): são materiais fibrosos que, quando adequadamente incorporados aos polímeros, aumentam muito sua resistência mecânica, tendo também influencia em outras propriedades. A incorporação das fibras de reforço em polímeros pode ser precedida de um tratamento prévio das fibras para a compatibilização de compósito que vai ser produzido, pois muitas vezes as fibras de reforço são inorgânicas e o polímero é, frequentemente, orgânico.

Para ter grande influência no reforço de polímeros, as fibras precisam ser incorporadas em misturadores adequados e o processamento do compósito ou material conjugado deve ser feito corretamente, para evitar drásticas reduções nos comprimentos das fibras. A eficiência do reforço empregada em polímeros é: fibras de vidro, fibras de carbono e fibras aramídicas Kevlar™; ver compósito.

FILME (TERMO TÉCNICO, EM PLÁSTICOS): termo opcional para chapas ou placas de plásticos com espessura não superior a 0,254 mm ou 1 centésimo de polegada; ver chapa.

FLUÊNCIA (EM POLÍMEROS DO INGLÊS “CREEP”): propriedade e/ou ensaio de longa duração (para tempos elevados), em que um material polimérico submetido a um esforço mecânico constante (tensão constante) sofre deformações em função do tempo; a fluência é avaliada pela medida de deformação, em função do tempo, da temperatura e do nível de tensão.

FLUXO LAMINAR: Ou fluxo axial. O movimento de uma camada de fluido que passa sobre outra sem transferência de material de uma para outra.

GRAU DE POLIMERIZAÇÃO (EM POLÍMEROS): numero de segmentos repetitivos ou meros que formam uma cadeia molecular polimérica. O grau de polimerização deve ser tratado em termos de valores médios para uma amostra polimérica; o grau de polimerização médio dos polímeros comerciais é superior a 100, sendo muitas vezes superior a 500; ver peso molecular.

HIDRÓLISE

È o envelhecimento de certos tipos de Poliuretanos ao tempo, ataque de fungos e micróbios. (existem maneiras corretas de se armazenar peças em Poliuretano e minimizar este problema., para maiores informações entre em contato com nosso Dpto Técnico).

HISTERESES “HYSTERESIS”

É o fenômeno onde o desenvolvimento e acúmulo de calor gerado pela ação do trabalho mecânico, excesso de carga e ou alta velocidade, ocasionam a formação de um bolha concentrada no interior da camada do Poliuretano.

HOMOPOLÍMERO: polímero constituído de cadeias poliméricas contendo um único tipo de mero; ver polímero.

LÁTEX (PLURAL: LÁTICES): emulsão de um polímero em meio líquido, normalmente água. Nesse caso, temos emulsões aquosas; as emulsões podem ser aplicadas diretamente ou podem ser coaguladas, sendo o polímero extraído dos látices.

MACROMOLÉCULAS: grandes moléculas, mas não necessariamente polímero. As macromoléculas não precisam ser internamente constituídas por unidades de repetição. Assim, os polímeros são formados por macromoléculas, mas as macromoléculas nem sempre são de polímeros. São macromoléculas, sem serem polímeros, as proteínas e os ácidos nucleicos como o DNA e o RNA; ver polímero.

MERO: unidade de repetição do polímero, ou seja, unidade estrutural que se repete na cadeia macromolecular do polímero. A nomenclatura monômero e mero é muito empregada para os polímeros de adição, nas polimerizações em cadeia; ver monômero.

MDI: Difenil Metano Diisocianato

Obtido da reação da anilina com o formaldeído produz isômeros misturados de funcionalidade 2,0 a 3,0. A obtenção do MDI de funcionalidade ideal implica processos extras influenciando no custo do material. Isso explica as diferentes ofertas existentes no mercado bem como classificações de baixo, médio e alto custo – diretamente relacionados com a qualidade.

MONÔMERO: molécula simples que dá origem a unidade de repetição (mero) de um polímero. O monômero tem de ser pelo menos bifuncional, pode deve ter a capacidade de reagir em pelo menos dois pontos, dando origem a cada uma das cadeias macromoleculares do polímero; diferente de mero; ver mero.

OLIGÔMERO (OLIGÔMEROS= POUCOS MEROS): material com peso molecular intermediário entre os materiais de baixo peso molecular e os polímeros. O termo oligômero é algumas vezes utilizado como sinônimo de pré-polímero; os oligômeros possuem normalmente grã de polimerização entre 5 e 100; ver grau de polimerização, peso molecular e polímero.

PCR OU PHR: siglas de “partes por cem de resina” ou “parts per hundred of resin”. Significam a quantidade em massa de aditivo incorporada na formulação do composto de PVC, em relação a 100 unidades de massa da resina.

PESO MOLECULAR (EM POLÍMEROS; TERMO RECOMENDADO: MASSA MOLAR): o peso molecular de um polímero deve ser tratado em termos de valores médios, isto é, tratado por meio de calculo estatístico, numérico ou ponderal, dos pesos moleculares de todas as cadeias macromoleculares que formam uma massa polimérica ou um material polimérico; o peso molecular (numérico ou ponderal ou visco simétrico) médio é o produto do grau de polimerização médio correspondente (numérico ou ponderal ou visco simétrico) pelo peso molecular do mero (unidade de repetição) do polímero.

A justificativa para haver uma dispersão de pesos moleculares é que nas reações de polimerização, que controlam os pesos moleculares, são formadas muitas moléculas poliméricas com pesos moleculares diferentes: algumas moléculas crescem mais e outras crescem menos. Tal fato gera uma distribuição de pesos moleculares da amostra polimérica.

Mede-se então o peso molecular médio da amostra polimérica e não o peso molecular de cada molécula polimérica. Principais técnicas empregadas para determinar os pesos moleculares médios dos polímeros: Cromatografia de Permeação em Gel (GPC), Viscosidade de Soluções Diluídas, Osmometria de Membrana, Osmometria de Pressão e Vapor e Espalhamento de Luz; os polímeros de interesse comercial geralmente têm pesos moleculares superiores a 10.000g/mol ou daltons; ver grau de polimerização.

PLACA: ver chapa e filme.

PLÁSTICO: material cujo constituinte fundamental é um polímero, principalmente orgânico e sintético, sólido em sua condição final (como produto acabado) e que em alguma fase de sua produção foi transformado em fluido, adequado à moldagem por ação de calor e/ou pressão. O plástico, além do(s) polímero(s) de base, pode conter vários tipos de aditivos; em relação aos processos tecnológicos os plásticos são divididos em termoplásticos e termo fixos (ou termorrígidos); em função da qualidade da aplicação em que são empregados, os plásticos podem ser separados em plásticos convencionais, especiais e de engenharia (os plásticos de engenharia podem ser reforçados com fibras de vidro ou com outros reforços fibrosos);

Em função de sua natureza química e/ou de seus aditivos, os plásticos podem ser rígidos, semi-flexíveis ou semi-rígidos, e flexíveis.

Os plásticos podem ser ligeiramente expandidos, formando os plásticos expandidos estruturais, ou podem se transformar, por grande expansão, em plásticos expansíveis ou espumas - plásticos fabricados na forma celular por processos térmicos e/ou químicos e/ou mecânicos, e que possuem densidade entre 0,03 a 0,3 g/cm³ (exemplo: sopro, nome comercial da espuma de poliestireno); ver aditivos, polímero, termoplásticos e termos fixos.

POLIMERIZAÇÃO: é a síntese de um polímero; a polimerização é o conjunto das reações que provocam a união de pequenas moléculas, por ligação covalente, para a formação das muitas cadeias macromoleculares que compõem um material polimérico; a polimerização consiste em reagir um ou mais monômeros para a obtenção de polímeros. Em relação ao número de meros das cadeias poliméricas do polímero sintético, as polimerizações podem ser homo polimerização, que é a polimerização em que as cadeias poliméricas do polímero sintetizado são constituídas por um único tipo de mero, e Copolimerização, em que as cadeias poliméricas do copolímero sintetizado são constituídas por dois ou mais tipos de meros.

Quanto ao método de preparação, as polimerizações se dividem em poli adição e poli condensação. As poliadições são polimerizações não acompanhadas da formação de subprodutos, e que, quando convencionais, são polimerizações com mecanismos de reações em cadeia, subdivididas em: polimerizações em cadeia via radicais livres, polimerizações em cadeia iônicas (catiônicas, aniônicas comuns e aniônicas via polímeros vivos) e as polimerizações em cadeia estereoespecíficas por complexos de coordenação, em que se destacam as polimerizações em cadeia tipo Ziegler-Natta.

Os principais polímeros de adição (obtidos em polimerizações em cadeia) são: polietilenos, polipropileno, poliestireno, poli (cloreto de vinila), poli (metacrilato de metila), etc. As policondensações

convencionais são polimerizações acompanhadas da formação de subprodutos, com mecanismos de reações em etapas.

Os principais polímeros de condensação obtidos em policondensações convencionais são: náilons, poliésteres, resinas fenólicas, resina melamina-formaldeído, resina uréia-formaldeído, etc.; em relação ao meio físico em que são realizadas, as polimerizações podem ser separadas em polimerização em massa, em solução, em suspensão e em emulsão; ver polímero.

POLÍMERO: material orgânico ou inorgânico, natural ou sintético, de alto peso molecular, formado por muitas macromoléculas, sendo que cada uma dessas macromoléculas deve possuir uma estrutura interna em que há a repetição de pequenas unidades chamadas meros (unidades de repetição). O termo polímeros vem de *poli*, "muitas" e meros, "partes": "muitas unidades de repetição".

O termo polímero é massivo, sendo utilizado para designar o material cuja composição é baseada em um conjunto de cadeias poliméricas, e cada uma das muitas cadeias poliméricas que formam o polímero é uma macro-molécula formada por união de moléculas simples ligadas por covalência.

Os polímeros de interesse comercial geralmente têm pesos moleculares médios superiores a 10.000g/mol, sendo que para os polímeros com peso molecular muito alto (acima de 100.000g/mol) algumas vezes adota-se a designação "alto polímero". Em relação ao tipo de cadeia polimérica, podem-se ter polímeros de cadeia carbônica, em que só existem átomos de carbono na cadeia molecular principal ou eixo ou espinha dorsal do polímero, e polímeros de cadeia heterogênea (ou heteropolímeros), em que a cadeia molecular principal do polímero contém átomos diferentes de carbono, que também pode estar na cadeia principal do polímero.

Polímeros naturais orgânicos: borracha natural, madeira, algodão, etc.; polímeros naturais inorgânicos: diamante, grafite, vidro, etc.; polímeros artificiais, que são polímeros orgânicos naturais modificados: acetato de celuloso, nitrato de celulose, acetato-butirato de celulose, carboxi-metil celulose, etc.; polímeros sintéticos orgânicos: polietilenos, polipropileno, PVC, poliestireno, náilons, poliésteres, etc.; polímeros sintéticos inorgânicos: ácido polifosfórico, poli (cloreto de fosfonitrila), etc.; Não sendo acrescentada nenhuma característica ao polímero, normalmente se admite que o polímero seja orgânico e sintético.

Os polímeros, quanto ao arranjo espacial tridimensional das cadeias poliméricas, podem ser: amorfos (com arranjo desordenado das moléculas poliméricas) ou parcialmente cristalinos (arranjos em que existem regiões ordenadas, sendo que a fração dessas regiões ordenadas, em relação ao material todo, caracteriza o grau de cristalinidade do polímero).

Os polímeros, como matérias-primas na forma de pos, grânulos, dispersões ou fardos (borrachas), são transformados e utilizados em produtos finais como plásticos, borrachas, fibras, espumas, revestimentos, tintas e adesivos.

Em função do seu consumo e da qualidade de suas aplicações, os polímeros podem ser: convencionais (ou de grande consumo) e não convencionais, em que se enquadram os polímeros de engenharia, os polímeros reforçados, os polímeros para uso em altas temperaturas, os polímeros condutores, os cristais líquidos poliméricos ou polímeros líquidos cristalinos, os polímeros barreira e outros polímeros especiais; ver borracha, peso molecular e plástico.

PPM: partes por milhão; medida empregada para representar uma concentração muito baixa de um componente ou impureza em função da concentração do componente principal de uma formulação ou de um material.

PROCESSAMENTO (DE POLÍMEROS): o mesmo que moldagem; processamento é a transformação de um polímero, como matéria-prima, em um produto final. A escolha do tipo de processo de transformação de um polímero em um produto polimérico é feita com base nas características intrínsecas do polímero, na geometria do produto a ser moldado e na quantidade do produto que será produzida. O processamento de um polímero pode ser feito por várias técnicas, sendo as principais: moldagem por injeção, extrusão (incluindo as técnicas de coextrusão), moldagem por sopro (extrusão-sopro e injeção-sopro), moldagem por compressão, calandragem, termoformagem à vácuo, moldagem rotacional (ou rotomoldagem).

POLIOL:

Uma grande variedade de polióis é associada aos TDI, MDI e NDI na fabricação dos PU's. Os polióis poliéteres são os mais utilizados e são obtidos pela polimerização dos óxidos de propileno, etileno e butileno. Os mais empregados são derivados do poli(óxido de propileno) glicol e copolímeros de poli(óxidos de propileno/etileno) glicóis (PPG's).

Os polióis poliéteres, como o poli(óxido de tetrametileno) glicol, são utilizados em fibras e elastômeros de PU de alto desempenho. Além desses, temos os polióis poliésteres, que são utilizados em aplicações de alta performance.

REOLOGIA: ciência que estuda as deformações dos materiais. Particularmente importante para o estudo dos polímeros, abrange principalmente o estudo da elasticidade, da plasticidade, da viscosidade e do escoamento dos materiais em geral.

RESINA: termo atualmente empregado para designar qualquer matéria-prima polimérica no estado termoplástico, sendo fusíveis, insolúveis em água, mas solúveis em outros meios líquidos. Assim, são resinas: um termoplástico ou uma resina, antes da cura, que vai se transformar em um termofixo, após a cura; para os polímeros sintéticos pode-se empregar o termo "resina sintética".

SÍNTESE (EM POLÍMEROS): obtenção de compostos de alto peso molecular (polímeros) a partir de compostos de baixo peso molecular (monômeros), por meio das reações de polimerização; ver polimerização.

TERMOFIXOS: são materiais plásticos que quando curados, com ou sem aquecimento, não podem ser reamolecidos por um próximo aquecimento. As matérias-primas para os termofixos são resinas oligoméricas, ainda termoplásticas, que na moldagem em produtos são curadas e transformadas em termofixos, insolúveis.

Estruturalmente, os termofixos têm como componentes fundamentais polímeros com cadeias moleculares contendo muitas ligações químicas primárias entre as cadeias diferentes - ligações cruzadas -, que geram o comportamento dos termofixos, que podem também ser chamados polímeros reticulados ou polímeros com muitas ligações cruzadas.

Os termofixos, quando for necessário, podem conter aditivos e ter aplicações como plásticos de engenharia, como é o caso dos poliésteres insaturados reforçados com fibras de vidro. Exemplos de matérias-primas para os plásticos termofixos: resina fenólica, resina uréia-formaldeído, resina melamina-formaldeído, resina epóxi e resina de poliéster insaturado; como sinônimos de termofixos,

podem ser empregados os termos termorrígidos e termoendurecíveis; ver cura, oligômero, plástico, polímero e resina.

TERMOPLÁSTICOS: são polímeros capazes de ser repetidamente amolecidos pelo aumento da temperatura e endurecidos pela diminuição da temperatura. Essa alteração reversível é física e não química, mas pode provocar alguma degradação no termo-plástico, para um número elevado de ciclos de aquecimento e de resfriamento. Estruturalmente, os componentes fundamentais dos termoplásticos são polímeros com cadeias lineares ou ramificadas, sem ligações cruzadas, isto é, entre as cadeias poliméricas diferentes só existem interações intermoleculares secundárias, reversíveis com a temperatura.

Os termoplásticos podem ser convencionais (ou de grande uso), especiais e de engenharia.

Os termoplásticos convencionais (ou de grande uso) são: polietileno de baixa densidade, polietileno de alta densidade, polipropileno, poli (cloreto de vinila) e o poliestireno; entre os termoplásticos especiais se destacam o poli (metacrilato de metila) e o poli (tetraflúor-etileno); os principais termoplásticos de engenharia são: náilons, policarbonatos, poliacetais, poliésteres termoplásticos, ABS (graus de engenharia), poli (óxido de fenileno) modificado com poliestireno, polissulfonas, poli (sulfeto de fenileno) e poli (éter-cetona). Os termoplásticos, quando for necessário, podem conter aditivos; ver plásticos e polímero.

TERMORRÍGIDOS: o mesmo que termofixos; ver termofixos.

TERPOLÍMERO: caso particular de copolímero formado por três meros diferentes; o ABS (acrilonitrila-butadieno-estireno) é o principal exemplo de terpolímero; ver copolímero e polimerização.

TINTA: é basicamente a mistura estável de uma parte sólida (que forma a película aderente à superfície a ser pintada) em um componente volátil (solvente(s) orgânico(s) ou água). A parte sólida é composta por pigmentos, cargas, outros aditivos e o(s) veículo(s) sólido(s). As resinas poliméricas mais utilizadas como veículos sólidos são as resinas alquídicas, resina epóxi, resinas acrílicas, poliuretanos e o poli (acetato de vinila) e seus derivados; ver resina.

TDI

Tolueno Diisocianato

Produzido através da nitração do Tolueno, obtendo uma mistura de isômeros orto, meta e para-nitrotolueno. A separação desses isômeros é realizada por destilação fracionada ocasionando misturas 80/20, 65/35 e puro. O mercado oferece então TDI's de reatividade e custo diferentes implicando na qualidade do produto.

SHORE

As durezas dos Elastômeros (Poliuretanos) são medidos em “Shore A” e “Shore D”.

Dureza Shore é a medida que mede a resistência do material de acordo com a penetração da agulha de um durômetro sobre uma força definida. É determinado por números de 0 a 100 nas escalas A ou D. Quanto maior o número, maior a dureza. A letra A é utilizado para tipos flexíveis e a letra D para tipos rígidos.